Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 131 Bern, Mittwoch 8. Juni 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, mercredi 8 juin 1960 **No 131**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie economique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 180425–180450.
Antrag betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Gipsergewerbe der Innerschweiz.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EFZD über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck. - Ordonnance du DFFD concernant le traitement douanier différentiel de marchandises suivant l'emploi. - Ordinanza del DFFD concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso.
EFTA - Beilage IV - Formulare für den urkundlichen Ursprungsnachweis.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (952²)

Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Thermo-Akustik, Pfister & Co., Ingenieurbüro für Heizung, Lüftung und Akustik, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Zollikon, Rotfluhstrasse 59, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Publikation der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 8. Juni 1960 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, andernfalls Lastenverzeichnis und Kollokationsplan als anerkannt gelten.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (955)

Gemeinschuldnerin: Eschmann A., G.m.b.H., Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Import von Getreide usw., in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Rolle* (953)

Faillie: Caspari-Besson Louise-Lily, Hôtel-rôtisserie du Château de Dully, à Dully.

Date du dépôt: 8 juin 1960.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté à l'office des faillites de Rolle (bureau ouvert au public le matin). Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours, soit jusqu'au 18 juin 1960; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32, al. 2, OOF) et peut être attaqué dans le même délai.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (954)

Gemeinschuldnerin: Frau Scheidegger Ida, Möbelhandlung, Mühlemattstrasse 62, Bern.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 1. Juni 1960.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (956)

Gemeinschuldnerin: Gürtler & Stoffel, Kollektivgesellschaft, Gipsergeschäft, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 2. Juni 1960.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Arbon* (957)

Auf Antrag des Konkursamtes Arbon vom 9. Mai 1960, gestützt auf Art. 307 SchKG, hat das Bezirksgericht Arbon am 27. Mai 1960 den über Dennler Jakob, Handlung, Neukirch-Egnach, eröffneten Konkurs widerrufen, nachdem sich der Gemeinschuldner über das Zustandekommen eines Nachlassvertrages mit einer Dividende von 15% ausgewiesen hat und die entsprechenden Sicherheiten vorhanden sind.

Frauenfeld, den 4. Juni 1960. Gerichtskanzlei Arbon.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land* (958)

Schuldner: Weibel-Holdener Eduard, Kaufmann, Flossenmatt, Meggen.

Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, den 24. Juni 1960, 14.15 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Villa Bleiche, Kriens.

Kriens, den 3. Juni 1960.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land:
Dr. J. Scherer.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (960)

Das Bezirksgericht Horgen, I. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 17. Mai 1960 den von Steinacher Oskar, Kottenrainweg 13, Horgen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag gerichtlich genehmigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung fallen die Wirkungen der Stundung dahin.

Horgen, den 7. Juni 1960. Kanzlei des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Vogel.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif

(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L.P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Ct. de Vaud *Arrondissement de Lausanne* (959)

Homologation de concordat par abandon d'actif

Par prononcé du 19 mai 1960, actuellement définitif et exécutoire, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a homologué le concordat par abandon d'actif proposé à ses créanciers par Bernhardt Théodore, pâtissier, avenue d'Ouchy 27, à Lausanne.

Raymond Chiocchetti, c/o étude Marcel Pernet, agent d'affaires breveté, avenue J. J. Mercier 2, à Lausanne, a été désigné en qualité de liquidateur.

Le liquidateur: Raymond Chiocchetti.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Freiburg, Solothurn, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Mai 1960. Rohstoffe für Brauereien usw.

Henninger Handels- & Verwaltungs AG. (Henninger Société de Commerce et de Gestion SA.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 263 vom 8. November 1956, Seite 2821), Handel mit Roh- und Hilfsstoffen für Brauereien usw. Die Generalversammlung vom 19. Mai 1960 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt **Henninger International S.A. (Henninger International Ltd.) (Henninger International A.G.) (Henninger Internacional S.A.) (Henninger Internazionale S. p. A.).** Zum Zwecke der Gesellschaft gehören nun auch technische Unterstützung und Beratung von Brauereiunternehmungen und Unternehmungen der alkoholfreien Getränkeindustrie sowie Beratung und Unterstützung bei Produktion, Vertrieb und Werbung, kaufmännische Beratung und Unterstützung hinsichtlich Organisation und Rationalisierung, insbesondere von solchen Betrieben, die im Ausland gelegen sind und die dem Henninger-Konzern angehören oder mit diesem in geschäftlicher Verbindung stehen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno H. Schubert, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, als Präsident; Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, als Protokollführer, und Dr. Heinrich Schmuki, von St. Gallenkappel, in Zollikon, als weiteres Mitglied. Hans Koch, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1960. Beteiligungen usw.
«Mons» A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2018), Finanzierung, Durchführung und Haltung von Beteiligungen für eigene Rechnung usw. Die Generalversammlung vom 26. Februar 1960 hat die Statuten geändert. Durch Herabsetzung des Nennwertes der Aktien von Fr. 100 auf Fr. 25 und Rückzahlung von Fr. 75 pro Aktie ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 150 000 reduziert worden. Je vier der auf Fr. 25 herabgesetzten Aktien sind in eine solche zu Fr. 100 zusammengelegt worden. Das nun Fr. 150 000 betragende Grundkapital ist zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100 und voll einbezahlt. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist durch öffentliche Urkunde vom 9. Mai 1960 festgestellt worden.

1. Juni 1960. Zellstoff usw.
Bulkley, Dunton AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1959, Seite 2930), Kauf und Verkauf sowie Vermittlung von Zellstoff usw. Die Generalversammlung vom 16. Mai 1960 hat die Statuten geändert. Die eintragspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Frederick Enders ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt Elmer Jay Rose, Bürger der USA, in New York.

1. Juni 1960. Kapitalverwaltung usw.
Tiverag A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1955, Seite 1090), Kapitalverwaltung für fremde Rechnung usw. Dr. Carlo Sommaruga ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Hans-Wolfgang Frick, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: Börsenstrasse 16, in Zürich 1 (bei der Guyerzeller Zurmont Bank A.G.).

1. Juni 1960. Industrielle Anlagen usw.
Sandwell Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), technische und administrative Beratung beim Bau und Betrieb von industriellen Anlagen usw. Hugh Ranken Horne und Paul Emerson Cooper sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Hanspeter Bruderer ist nicht mehr Vizepräsident, sonderu Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1960.
Papierweiden AG., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1959, Seite 754), Förderung des Anbaues der Papierweide SAG 56 mit dem Ziele der Steigerung der landeseigenen Papierholzproduktion. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 20. Mai 1960 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1960.
Wistag Wohnbau-Investment AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1147). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1567) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1960. Vermögensverwaltung.
Robur AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1957, Seite 1639), Handel mit Metallen und Kohle, insbesondere Eisenmetallen, usw. Die Generalversammlung vom 18. Mai 1960 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Verwaltung des Geschäftsvermögens sowie von Vermögen Dritter; Durchführung von Treuhandaufträgen in eigenem Namen, aber für fremde Rechnung; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften im In- und Ausland. Sie kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen.

1. Juni 1960. Textilien.
Afritex A.G. Zürich (Afritex S.A. Zurich) (Afritex Ltd. Zurich), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3253), Gründung und Führung von Fabrikationsbetrieben der Textilbranche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. Mai 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Afritex A.G. Zürich in Liquidation (Afritex S.A. Zurich en liquidation) (Afritex Ltd. Zurich in liquidation)** durch das einzige Verwaltungsratsmitglied Eberhard Weiss durchgeführt; er führt nicht mehr als Verwaltungsratsmitglied, sondern als Liquidator Einzelunterschrift.

1. Juni 1960. Sportkleider usw.
A. Hänggi, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1393), Vertrieb von Gummiartikeln. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 10. Der Geschäftsbereich wird geändert in Fabrikation von Sportkleidern aus Stoff, Kunstleder und Leder. Neues Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 127.

1. Juni 1960.
Gebr. Meyer, Garage & Taxi, Dielsdorf, in Dielsdorf, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1954, Seite 3150). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Juni 1960.
Gesellschaft für Betriebsorganisation, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 32). Dr. Ernst Lüthi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Hanny Barandun sind erloschen. Adolf Frederick Niendorff, Vizepräsident des Verwaltungsrates ist jetzt Präsident; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Johann Stöckli ist zum Geschäftsleiter mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an John Allan Young, kanadischer Staatsangehöriger, in Genf.

1. Juni 1960.
Neue Zürcher Kredit-Gesellschaft A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1954, Seite 763), Besorgung von Bankgesehäften, im besondern Darlehen usw. Ernst Bucher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An Rolf Bucher, Präsident des Verwaltungsrates, ist Einzelunterschrift erteilt worden. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Auguste Bucher geb. Guggenbühl, von und in Zürich.

1. Juni 1960. Sera usw.
Veterinaria A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2517), Fabrikation von und Engros-Handel mit Sera usw. Dr. Carl Schnorf ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. jur. Rolf Schnorf ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Präsident; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomizil: Grubenstrasse 40, in Zürich 3.

1. Juni 1960. Beleuchtungskörper usw.
Paul Eberth AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3323), Beleuchtungskörper usw. Paul Eberth ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René A. Eberth, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift. Walter Spörri führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift.

1. Juni 1960.
Battanta & Torti A.G., Baugesehäft, Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1958, Seite 1210). Josef Torti ist nicht mehr Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, er bleibt jedoch Mitglied; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Battanta, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

1. Juni 1960. Immobilien usw.
Aktiengesellsehaft Linth-Hof, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 925), Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Dr. Max Biberstein ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Eugen Liechti, von und in Zürich, und Dr. Franz Schmitz, von Wangen a. d. Aare, in Zürich.

1. Juni 1960.
City-Gaststätten A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1960, Seite 846), Erwerb und Betrieb von Gaststätten usw. Werner Schwegler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Edgar Knobel, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Feldstrasse 129, in Zürich 4.

1. Juni 1960. Nähmaschinen usw.
Güttinger A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 602), Handel mit Nähmaschinen usw. Otto Berker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Eugen Knorr, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart.

1. Juni 1960.
Buchdruckerei Müller, Werder & Co., Aktiengesellsehaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1870). Die Prokura von Alfred Künzi ist erloschen. Paul Müller führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

1. Juni 1960. Werkzeugmaschinen usw.
Almacoa Paris, Succursale de Zurich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3576), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Paris, Handel mit Werkzeug-, Bau- und Giessereimaschinen usw. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an: Karl Sacher, von Winterthur, in Zürich; Kurt Demuth, von Zürich, in Opfikon, und Eugen Ritz, von Pfäffikon (Zürich), in Zürich. Die Genannten vertreten die Niederlassung in der Weise, dass Karl Sacher gemeinsam mit Kurt Demuth oder Eugen Ritz zeichnet; letztere zeichnen mithin nicht auch miteinander.

1. Juni 1960.
Modellbau-Genossensehaft Winterthur, in Winterthur 4 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 106). Die Unterschriften von Willi Lüthi, Paul Demuth und Fortunat Lüthi sind erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Präsident gewählt worden: René Mussoi, von Genf und Winterthur, in Wiesendangen; er führt Kollektivunterschrift mit dem bereits eingetragenen Kassier Modeste Mussoi. Neues Geschäftsdomizil: Riedhofstrasse 10, in Winterthur 4.

1. Juni 1960.
Holländische Handelskammer für die Schweiz (Chambre de Commerce des Pays-Bas pour la Suisse) (Nederlandse Kamer van Koophandel voor Zwitserland), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1959, Seite 1486). Die Unterschrift von Johan van der Linde, Lucien Baszanger, Edgar R. Zurlinden und Cornelis Ouboter sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Ernst Rahm, von Hallau, in Basel, Präsident des Vorstandes; Karel Johannes de Rooy, niederländischer Staatsangehöriger, in Zumikon, und Willem Boissevain, niederländischer Staatsangehöriger, in Genf, beide Vizepräsidenten des Vorstandes, sowie Werner Denzler, von Wetzikon und Uster, in Küsnacht (Zürich), Schatzmeister des Vorstandes. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder mit dem Schatzmeister.

1. Juni 1960.
Schweizeriseher Elektrotechniseher Verein (SEV) (Association Suisse des Electriciens [ASE]) (Associazione Svizzera degli Elettrotecnici [ASE]), in Zürich 8 (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1034), Förderung der Elektrotechnik in der Schweiz und Wahrung der gemeinsamen Interessen seiner Mitglieder. Die Unterschriften von Marcel Roesgen, Dr. Paul Waldvogel und Pierre Payot sowie die Prokura von Fritz Sibler sind erloschen. Emilio Manfrini, nun in Pully (Waadt), führt Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Vorstandes. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernest Bussy, von Crissier, in Lausanne; Eduard Binkert, von Littau, in Bern, und Dr. Willi Wanger, von Zürich, in Ennetbaden, Mitglieder des Vorstandes.

1. Juni 1960.
Zobrist & Weideli, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Hansjörg Zobrist, von Hendschiken (Aargau), in Zürich 7, und Werner Weideli, von Kreuzlingen, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 5. Mai 1960 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Albisstrasse 58.

1. Juni 1960. Elektrische Installationen.
Sehibli & Co., in Kloten. Unter dieser Firma sind Hans K. Schibli, von Schönenwerd (Solothurn) und Zollikon (Zürich), in Zollikon (Zürich), als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Gaston Dussex, von Salins (Wallis), in Opfikon, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 5000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1960 ihren Anfang genommen hat. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Gaston Dussex. Ausführung von elektrischen Installationen. Lindenstrasse 51.

1. Juni 1960. Spenglerei usw.
Carl Steiner, in Winterthur (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1924, Seite 63), Spenglerei und Installationsgeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Carl Steiner's Erben», in Winterthur 1, erloschen.

1. Juni 1960. Spenglerei usw.
Carl Steiner's Erben, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Witwe Hedwig Steiner geb. Wyder, von Winterthur, in Winterthur 1; Hedwig Surber geb. Steiner, von Zürich und Oberweningen (Zürich), in Winterthur 1, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB; Karl Steiner-Zweifel, von Winterthur, in Winterthur 1, und Rudolf Steiner-Schmid, von Winterthur, in Winterthur 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Carl Steiner», in Winterthur, übernommen hat. Die

Vertretungsbefugnis der Gesellschafter Karl Steiner und Rudolf Steiner ist in dem Sinne beschränkt, dass sie die Unterschrift nur gemeinsam führen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Wildbachstrasse 28.

1. Juni 1960. Möbelschreinerei usw.

Frasehetti & Mazzneehi, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1146), mechanische Möbelschreinerei usw. Neues Geschäftsdomizil: Höschgasse 46, in Zürich 8.

1. Juni 1960. Textilien.

Iten & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1960, Seite 379), Detail- und Engros-Handel mit Textilien. Heinz Beerli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Franz Herzog, von Hellikon (Aargau), in Zürich 5.

1. Juni 1960. Corsets.

Frieda Birchmeier, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Frieda Birchmeier geb. Frei, von Oberhofen (Bern), in Zürich 2. Handel mit Corsets. Kalchbühlstrasse 2.

1. Juni 1960. Bürsten, Pinsel, Plastikartikel.

Robert Schönenberger, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Robert Schönenberger, von Mosnang (St. Gallen), in Winterthur 1. Fabrikation von und Handel mit Bürsten und Pinseln sowie Handel mit Plastikartikeln. Unterrütiweg 26.

1. Juni 1960. Restaurant.

Giovanni Testa, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1931, Seite 1513), Restaurationsbetrieb. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1960.

Henri Gubler, Sicherheits- und Schliess-Institut «ROWA», in Zürich (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1934, Seite 2593). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. Juni 1960. Nähmaschinen usw.

Hermann Stauffer, in Zürich (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 922), Handel mit Nähmaschinen usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kommanditgesellschaft «Stauffer & Co., Nähmaschinenfachgeschäft», in Zürich 6, erloschen.

1. Juni 1960.

Stauffer & Co., Nähmaschinenfachgeschäft, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Wwe. Bertha Stauffer-Mechl, von Landiswil (Bern), in Zürich 6, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Hermann Stauffer, von Landiswil (Bern), in Zürich, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 26. Mai 1959 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hermann Stauffer», in Zürich, übernommen hat. Dem Kommanditär Hermann Stauffer ist Einzelprokura erteilt. Handel mit und Import von Haushalt- und Industrie-Nähmaschinen und Haushalt-Geräten sowie Näh- und Nähmaschinen-Zubehör. Wehntalerstrasse 118.

1. Juni 1960. Chemische Erzeugnisse, Metallkonstruktion usw.

Interkeller A.G. (Interkeller S.A.) (Interkeller Ltd.) (Interkeller N.V.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation- An- und Verkauf chemischer Erzeugnisse, Herstellung bautechnischer Metallkonstruktionen, Beteiligung an Handels-, Fabrikations- und anderen kaufmännischen und technischen Unternehmen, Erwerb von mobilen und immobilen Werten, Patenten, Fabrikationsverfahren und Lizenzen im In- und Ausland, Projektierung, Studien, Beratungen und Ueberwachungen auf chemischem und technischem Gebiet, Forschungs- und Entwicklungsarbeiten an chemisch-technischen Produkten und Verwertung derselben, Koordinierung und Ueberwachung von verwandten Unternehmungen im In- und Ausland sowie Ankauf, Verkauf und Vermittlung von Waren aller Art, besonders von chemisch-technischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Keller, von und in Wallisellen, als Präsident mit Einzelunterschrift; Hans R. Züllig, von Schaffhausen, in Herrliberg, als Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug; Vincenzo Ruberto, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und André Papet, französischer Staatsangehöriger, in Le Vésinet (Frankreich). Geschäftsdomizil: Schärenmoosstrasse 105, in Zürich 11.

1. Juni 1960. Beteiligungen usw.

Litton AG (Litton SA) (Litton Inc) (Litton Ltd), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung und Zusammenfassung der überseeischen Interessen der Litton Industries Inc., Beverly Hills (California, USA), insbesondere durch die Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland. Daneben bezweckt sie die Verwertung von Patenten und die Auswertung unpatentierter Fabrikationsverfahren sowie die technische Beratung anderer Gesellschaften, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit dem Zweck zusammenhängen, einschliesslich des An- und Verkaufs von Grundstücken und der Vermögensverwaltung. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000; es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 10 000 und mit Fr. 800 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Einzelunterschrift an: Glen McDaniel, Bürger der USA, in Los Angeles (California, USA), als Präsident; Dr. Erich Barazetti, von Nierlet-les-Bois (France), in Zürich, als Vizepräsident, sowie Kurt Meier, von Herisau, in Küsnacht (Zürich) als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 22, in Zürich 2 (bei der Rinderknecht & Co. A.G.).

2. Juni 1960. Blumen usw.

André Montandon, in Zürich (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1958, Seite 2265), Import von Blumen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 20. März 1960 an die neue Aktiengesellschaft «Montandon AG», in Zürich, erloschen.

2. Juni 1960. Blumen, Pflanzen usw.

Montandon AG (Montandon SA), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit Blumen und Pflanzen und Bindereiartikeln für die Blumenbranche. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «André Montandon», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 20. März 1960, nach der die Aktiven, einschliesslich Fr. 15 000 Goodwill, Fr. 40 066.40 und die Passiven Fr. 14 105.70 betragen, zum Preise von Fr. 25 960.70, von dem Franken 24 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Lechner, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Limmatquai 92, in Zürich 1 (Bureau Hans Lechner).

2. Juni 1960. Planungsgeräte usw.

Magnetoplan G.m.b.H., bisher in Bern (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1958, Seite 2110). Die Gesellschafterversammlung vom 24. Februar 1960 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 30. Juni 1958 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Planungsgeräten aller Art, insbesondere auf magnetischer Grundlage, sowie Herstellung und Vertrieb der notwendigen Bestandteile, Zubehörteile und Halbfertigfabrikate, wobei die einzelnen Bestandteile auch von Zulieferungsfirmen bezogen werden können; Export von fertigen Planungsgeräten; Beteiligung an Unternehmungen gleicher Art im Ausland sowie die Uebernahme von Vertretungen anderer Planungsmittel-Gesellschaften im Rahmen der vom Patentinhaber der Planungsgeräte, «Magnetoplan-Gesellschaft H. Jo. Holtz K. G.», in Wiesbaden, erteilten Bewilligungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 40 000. Dr. Ludwig Breitenbach ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Er ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den neuen Gesellschafter Johann-Ulrich Held, von Seewis i. Pr., in Zürich 6, übergegangen. Dieser ist auch Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Ferner ist Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Alfred Meister, von Sumiswald, nun in Basel. Prokura, jedoch nur zur Zeichnung mit je einem der beiden Geschäftsführer, die einzelunterschriftsberechtigt sind, führt Peter Hopf, von Bern und Thun, in Zürich. Die Prokura von Hans Eugen Steiner ist erloschen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsdomizil: Luisenstrasse 29, in Zürich 5.

2. Juni 1960.

Eulachgarage A.-G., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1793). Die Generalversammlung vom 25. Mai 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

2. Juni 1960. Kühlmittel für die Metallbearbeitung usw.

Polasol A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1958, Seite 289), Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit chemischen Spezialprodukten für Industrie und Gewerbe, insbesondere Kühlmitteln für die Metallbearbeitung usw. Eugène Post, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden: Max Lässer, von Zürich, in Zollikon.

2. Juni 1960. Kohlen usw.

Brennmaterial A.G. Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 625), Handel mit Kohlen und Brennstoffen usw. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden: Werner Tanner, von Reigoldswil (Basel-Land) und Zürich, in Zürich; er zeichnet nur mit dem einzigen Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Max Indermaur, welcher seinerseits Einzelunterschrift führt.

2. Juni 1960.

Agroba Aktiengesellschaft für Grossbauten und Einkaufszentren, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1550). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu gewählt worden: Hans Eichenberger, von Zürich und Beinwil am See, in Zürich.

2. Juni 1960. Verzierung von Kunstharzprodukten usw.

Ornapress A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1958, Seite 870), Auswertung von Verfahren zum Verzieren von Kunstharzprodukten usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Alfred Meier, von Adliswil, in Zürich.

2. Juni 1960.

Organchemie A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3019), Handel mit Chemikalien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Albert Schüle, von Zell (Zürich), in Adliswil.

2. Juni 1960. Alteisen usw.

Hermann Bertschi, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2097), Handel mit Alteisen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «H. Bertschi's Erben», in Pfäffikon, erloschen.

2. Juni 1960. Alteisen, Transporte usw.

H. Bertschi's Erben, in Pfäffikon. Unter dieser Firma sind Mina Bertschi geb. Gloor, von Dürrenäsch (Aargau), in Pfäffikon (Zürich), und Nelly Lischer-Bertschi, von Schüpfheim, in Dübendorf, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1958 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Bertschi», in Pfäffikon, übernommen hat. Handel mit Alteisen und Industrieabfällen sowie Ausführung von Transporten aller Art. Kempthalstrasse.

2. Juni 1960. Kosmetische Produkte usw.

Kurt Senft, Avenida, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Kurt Senft, von Winterthur, in Gachnang (Thurgau). Fabrikation von und Handel mit kosmetischen Produkten sowie Handel mit Waren aller Art. Bahnhofplatz 14.

2. Juni 1960. Chemische Produkte usw.

M. Rommel, in Oetwil an der Limmat. Inhaberin dieser Firma ist Martha Rommel geb. Klausner, von Zürich, in Oetwil an der Limmat. Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere chemischen und chemisch-technischen Produkten. Obere Halde.

2. Juni 1960. Fernschreiberverzeichnis.

Unitex-Verlag, Gerd Pabst (Editions Unitex, Gerd Pabst) (Unitex Publishers, Gerd Pabst), in Zürich (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1958, Seite 2441), Herausgabe eines internationalen Fernschreiberverzeichnisses in loser Blattform. Der Firmainhaber Gerd Pabst wohnt nun in München.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

31. Mai 1960.

Autovertretung Bern Liechti & Hofmann, in Bern. Unter dieser Firma sind Hans Liechti, von Landiswil, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, und Egon Hofmann, von Schüpfen, in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1959 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Vertretung der «Volvo»-Automobile, Handel mit Automobilen und Zubehör; Reparaturwerkstätte. Muristrasse 64. Werkstätte: Weidenaustrasse 1, Wabern, Gemeinde Köniz.

1. Juni 1960. Werkzeuge, Apparate, Textilwaren, technische Neuheiten usw.

NEWAP. P. Wyss, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Werkzeugen, Apparaten und Textilwaren (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1953, Seite 839). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Technische Neuheiten und Fachbücher.

1. Juni 1960. Elektro-akustische und kinotechnische Geräte.

Ferretti, in Bern, Handel mit und Fabrikation von elektro-akustischen und kinotechnischen Geräten (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1958, Seite 157). Neue Geschäftsadresse: Neuhausweg 21.

1. Juni 1960. Zentrifugen.

W. Lehmann, in Zollikofen, Fabrikation und Vertrieb von Wäsche- und Industriezentrifugen aller Art der Marke «Milez» (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1960, Seite 946). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

1. Juni 1960.

Metzgerei Michel, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1953, Seite 198). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

1. Juni 1960. Lederwaren.

Banda G.m.b.H., in Biel, Einkauf von Rohleder, dessen Verarbeitung und Verkauf an Konsumenten und Wiederverkäufer (SHAB. Nr. 297 vom 20. Dezember 1951, Seite 3247). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 14. April 1960 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau de Courtelary

31 mai 1960. Equipement et outillages pour appareils électroniques, etc.

Felmada S.A., à Courtelary. Suivant acte authentique et statuts du 27 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, la représentation d'équipement et outillages pour la fabrication de transistors et autres pièces pour les appareils électroniques, ainsi que pour toutes industries annexes ou similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement d'Eric Sandoz, président, de Genève, Le Locle et La Chaux-de-Fonds, à Genève; Henri Fehlmann, secrétaire, de Boniswil, à Courtelary; Iduna Daetwyler-Krell, d'Urkheim, à Granges (Soleure). Mireille Carradori-Langel, de et à Courtelary, est nommée fondée de procuration. La société sera engagée par la signature individuelle des administrateurs et de la fondée de procuration. Locaux: Courtelary.

Bureau de La Neuveville

31 mai 1960. Hôtel, restaurant.

Jean Schär, à Lamboing, exploitation de l'hôtel-restaurant du «Lion Rouge» (FOSC. du 3 juillet 1951, N° 152, page 1612). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Saigneléyier (district des Franches-Montagnes)

1er juin 1960. Café.

Marie Gfeller, à Saignelégier (FOSC. du 4 juillet 1919, N° 153, page 1771). La raison est radiée pour cause de remise de commerce. Exploitation du Café de la Couronne.

Zug – Zoug – Zugo

1. Juni 1960. Metzgerei usw.

Josef Wyss, in Cham. Inhaber der Firma ist Josef Wyss, von und in Cham. Metzgerei und Wursterei. Zugerstrasse 36.

1. Juni 1960. Gasthaus.

Xaver Fähndrich-Käppeli, in Cham. Inhaber der Firma ist Xaver Fähndrich, von Meierskappel, in Cham. Betrieb des Gasthauses zum «Kreuz».

1. Juni 1960. Eisprodukte.

O. Burch, in Zug, Fabrikation von und Handel en gros mit Eis-Spezialitäten und Yoghurt (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1950, Seite 879). Die Geschäftsnatur wird wie folgt geändert: Fabrikation von und Handel mit Eis-Spezialitäten. Neues Domizil: Altstadt-Untergasse 15.

1. Juni 1960. Beteiligungen usw.

Conoco AG. in Zug, Beteiligung an und Leistung von Diensten usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1555). Zu Prokuristen mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Howard Houston Hinson, amerikanischer Staatsangehöriger, in Greenwich (Connecticut, USA); Ira Higgins Cram, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York (New York, USA), und Charles Albert Perlitz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Houston (Texas, USA).

1. Juni 1960. Beteiligungen, Patente, Holz, Maschinen usw.

Tropwood A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Mai 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, sich an andern Industrie- und Handelsunternehmungen zu beteiligen, Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technische und administrative Beratungsdienste zu leisten, alle Arten von Holz, Holzprodukten, Maschinen und andere Artikel der Holzbearbeitungsbranche sowie verwandte Produkte zu kaufen, zu produzieren, zusammenzustellen, zu vertreiben und zu verkaufen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte zu tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Guido Köhl, von Bergün (Graubünden), in Zürich, Präsident; Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug, und Larry Rochlin, amerikanischer Staatsangehöriger, in Arcata (California, USA). Larry Rochlin führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Höhenweg 9.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

31 mai 1960. Auberge, commerce de bétail.

Buchs Philibert, à Charmey, exploitation de l'Auberge des XIX Cantons et commerce de bétail (FOSC. du 6 avril 1939, N° 81, page 714). La raison est radiée par suite de décès.

31 mai 1960. Hôtel.

Herbert Buchs, à Charmey. Le chef de la raison est Herbert Buchs, feu Philibert, de et à Charmey. Exploitation de l'Hôtel des XIX Cantons. La Tzintre.

Bureau de Fribourg

1er juin 1960. Hôtel.

Raoul Balleys, à Fribourg, exploitation de l'Hôtel City (FOSC. du 1er avril 1958, N° 76, page 908). La raison est radiée par suite de remise de commerce et de départ du titulaire.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

12. Mai 1960.

Baugenossenschaft Ueberstorf, in Ueberstorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Hebung der Wohnverhältnisse in Ueberstorf durch: Ankauf von Bauland; Bau von neuzeitlichen, den hygienischen Anforderungen entsprechenden Häusern, die Eigentum der Genossenschaft bleiben, sowie Vermietung von Wohnungen an Mitglieder und eventuell auch an andere Interessenten. Die Statuten datieren vom 7. April 1960. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung wird durch einen Vorstand von 5 bis 9 Mitgliedern besorgt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien. Es sind dies: Max Roux, von und in Ueberstorf, Präsident; Josef Roux, von Ueberstorf, in Hermisbühl-Ueberstorf, Vizepräsident, und Marcel Dillon, von Cressier (Freiburg), in Ueberstorf, Sekretär. Geschäftslokal: in Ueberstorf, beim Präsidenten Max Roux.

25. Mai 1960. Spenglerei.

Peter Ackermann, in Düdingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Ackermann, von St. Antoni, in Düdingen. Spenglerei, Installationen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Kriegstetten

31. Mai 1960.

Sparkasse der Amtei Kriegstetten, in Kriegstetten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1960, Seite 936). Johann Wyttenbach ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Fritz Moos, Präsident; Hermann Lüthy, Vizepräsident; Max Karli; Hans Neuhaus; Dr. jur. Josef Hofstetter, von Bolken, in Gerlafingen, und Paul Baumgartner, von Bangerten (Bern), in Hüniken. Einzelunterschrift führen der Präsident des Verwaltungsrates und der Direktor Oskar Stampfli.

Bureau Stadt Solothurn

1. Juni 1960.

Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften der Nordwestschweiz (V. L. G. N.) (Fédération d'associations agricoles du nord-ouest de la Suisse (V. L. G. N.), in Solothurn (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). Die Genossenschaft hat in ihrer Abgeordnetenversammlung vom 30. April 1960 ihre Statuten revidiert. Publikationsorgan ist das Bauernblatt der Nordwestschweiz und für die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen ausserdem das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die weiteren Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschrift des bisherigen Geschäftsführers August Soland ist infolge Rücktrittes und diejenige des Alban Müller infolge Todes erloschen. Alois Rudolf führt nun als Verbandsgeschäftsführer die Unterschrift wie bisher zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

1. Juni 1960.

Milchgenossenschaft Rüdlingen, in Rüdlingen (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1400). Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. April 1960 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Sie bezweckt nun die Verwertung von Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder und die rationelle Versorgung der Gemeinde Rüdlingen mit Milch und Milchprodukten sowie die Erstellung und den Betrieb einer Tiefkühlanlage.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

1. Juni 1960. Molkerei.

B. Manser-Manser, in Berg-Schwende, Molkerei (SHAB. Nr. 252 vom 29. Oktober 1959, Seite 2966). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

1. Juni 1960. Molken.

Franz Sutter-Manser, in Berg-Schwende. Inhaber der Firma ist Franz Sutter-Manser, von Appenzell, in Schwende. Molkenhandlung.

1. Juni 1960. Handstickereien.

J. Büchler-Hersche, in Appenzell, Fabrikation von Appenzeller Handstickereien (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1940, Seite 958). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Mai 1960. Immobilien.

Neustadt AG., in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 23. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, den Bau von Wohn- und Geschäftshäusern, den Betrieb dieser Liegenschaften sowie die Vornahme aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einbezahlt sind Fr. 20 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Paul Bruggmann, von Degersheim, in Chur, mit Einzelunterschrift. Domizil: Quaderstrasse 19.

1. Juni 1960. Kolonialwaren, Haushaltartikel usw.

Otto Spinas, Negozi Surgöt, in Tinizong, Handel mit Kolonialwaren, Haushaltartikeln und landwirtschaftlichen Produkten (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1955, Seite 1052). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1960. Kolonialwaren, Haushaltartikel usw.

Geschwister Spinas, Negozi Surgôt, in Tinizong. Unter dieser Firma sind Mauritia Spinas, Walter Spinas und Romano Spinas, alle von und in Tinizong, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 28. Mai 1960 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Walter Spinas befugt. Handel mit Kolonialwaren, Haushaltartikeln und landwirtschaftlichen Produkten. Geschäftslokale: Tinizong und in Sur.

1. Juni 1960. Baugeschäft.

Giovanni Cattaneo & Sohn, in Samedan, Baugeschäft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1957, Seite 2656). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Giovanni Cattaneo aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Luis Cattaneo, von Augio, in Samedan, weitergeführt im Sinne von Art. 579 OR. Die Firma lautet jetzt: **L. Cattaneo.**

Aargau – Argovie – Argovia

2. Mai 1960. Ungeziefervertilgungsmittel usw.

E. Lörtscher Stetten (Aarg.), in Stetten, Herstellung und Vertrieb des Ungeziefervertilgungsmittels «Insektol» (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1958, Seite 1401). Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Fabrikation des Ungeziefervertilgungsmittels «Insektol» und eines Spezial-Insektenöls (gegen Bremsen); Vertretungen, Export und Import von Waren verschiedener Art.

1. Juni 1960.

Darlehenskasse Gebenstorf-Turgi, in Gebenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1957, Seite 915). Die Unterschrift von Fritz Kräuchi ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt der bisherige Beisitzer Wilhelm Deck, von Stettfurt (Thurgau), in Gebenstorf. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

1. Juni 1960. Corset- und Frottierwaren.

Triumph Intertrade AG. Zurzach, in Zurzach. Ausführung von Import- und Exportgeschäften, besonders von Produkten der Marke «Triumph» (Corset- und Frottierwaren) (SHAB. Nr. 47 vom 11. Februar 1956, Seite 423). Die Unterschriften von Alfred Hartmann, Präsident; Gottlieb Frei, Vizepräsident, und August Frey, Aktuar, sind erloschen. Neu sind gewählt worden: Emil Stutz, von Hägglingen, in Lenzburg, als Präsident (bisher Beisitzer); Ernst Haller, von Reinach (Aargau), in Windisch, als Vizepräsident, und Carl Zubler-Sager, von und in Villmergen, als Aktuar. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: Weihermattstrasse 91.

1. Juni 1960.

Konsumverein Reinach-Menziken, in Menziken, Genossenschaft (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1960, Seite 1175). Der Verwalter Werner Gloor wohnt in Reinach (Aargau).

1. Juni 1960.

Bruggisser Autoverkauf AG., in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 28. Mai 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fortführung des bisher durch die Firma «H. Bruggisser AG.», in Aarau, betriebenen Handels mit Automobilen und Autozubehör. Die Gesellschaft kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen und sich an andern Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «H. Bruggisser AG.», in Aarau, rückwirkend auf den 31. Dezember 1959, laut Bilanz von diesem Tage und gemäss separatem Sacheinlagevertrag vom 28. Mai 1960 den am 31. Dezember 1959 vorhanden gewesenen Wagenpark (Neuwagen, Vorführwagen und Occasionen-Tauschwagen) zum Preise von Fr. 43 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die seit dem 1. Januar 1960 von der Firma «H. Bruggisser AG.» im Sektor Autohandel getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der neuen Gesellschaft, worüber zwischen den beiden beteiligten Gesellschaften intern separat abgerechnet wird. Die weitern Fr. 57 000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus mindestens einem Mitglied bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Jacques Stauffer, von Hallwil, in Aarau, als Präsident, und Hellmut Bruggisser, von Laufenburg und Aarau, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rohrerstrasse 32.

1. Juni 1960.

«Wyna» Agenturen und Buchhaltungen Ruedi Widmer, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Ruedi Widmer, von Kaiserstuhl (Aargau), in Reinach (Aargau). Buchhaltungs- und Büroservice, Agenturen für Büromöbel. Titlisstrasse 625.

1. Juni 1960 Grobeisen, feste und flüssige Brennstoffe.

Emil Reinle A.G. Baden, in Baden, Handel mit Grobeisen, festen und flüssigen Brennstoffen für den Industrie- und Hausbrandbedarf und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 1 vom 8. Januar 1959, Seite 63). Kollektivprokura ist erteilt worden an Henri Brauen, von Kallnach (Bern), in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

1. Juni 1960.

Betonstrassen A.-G., in Möriken-Wildegg, Förderung des Betonbaues im allgemeinen und insbesondere des Baues von Betonstrassen (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3153). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an André Vittoz, von Froideville (Waadt), in Lausanne, und J. Walther Zollikofer, von St.Gallen, in Dietikon (Zürich).

1. Juni 1960. Technische Artikel für Garagen.

Walter Widmer-Lehner, bisher in Teufenthal, Studien- und Verkaufsbureau für technische Artikel für Garagen, Konstruktionsbureaus, Waschanlagen für die Truppe, sanitäre Ausrüstung für Luftschutzräume und andere technische Neuheiten ähnlicher und anderer Art (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1958, Seite 835). Diese Firma hat ihren Sitz nach Gränichen verlegt, wo auch der Firmainhaber nun wohnt. Im Winkel 1201.

1. Juni 1960.

WEZ Kunststoffwerk A.G., in Oberentfelden, Verarbeitung und Verwertung von Kunststoffen jeglicher Art (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1959, Seite 3019). Dr. Hans Rubli, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Paul Schnorf, von und in Uetikon am See (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Christian Gasser, von Rüschegg (Bern) und Schaffhausen, in Schaffhausen. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

1. Juni 1960.

S. Horlacher, Garage, Umiken, in Umiken. Handel mit Automobilen und Motorrädern, Reparaturen, Benzinverkauf und Servicearbeiten. Garage (SHAB. Nr. 111 vom 22. Februar 1952, Seite 507). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

Rettifica.

Rossi & Figlio, in Bodio (FUSC. del 1° giugno 1960, N° 126, pagina 1633). Ragione sociale esatta.

Ufficio di Lugano

1° giugno 1960. Elettricità.

Verzasca S.A., a Lugano. Con atto notarile del 6 maggio 1960 e con statuti del 11 dicembre 1959 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per iscopo lo sfruttamento delle forze idriche della Verzasca, dei suoi affluenti da quota 470,00 m s/m. fino a quota 193,20 m s/m. (livello medio Lago Maggiore) in base alla concessione relativa del 3 dicembre 1959. Il capitale sociale è di 30 000 000 fr. suddiviso in 300 azioni nominative da 100 000 fr. cadauna liberate nella misura del 20% (6 000 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto di 9 membri che sono: Dr Ferruccio Pelli, da Arauno, presidente; Dr Tito Tettamanti, da Lugano, vicepresidente; Rodolfo Bordoni, da Gandria; Bruno Bucher, da Kerns; Guido Bustelli, da Locarno; Cesare Giudici, da Giornico; Prof. Attilio Petralli, da Corticiasca; Ugo Sadis, da Lugano, tutti in Lugano, e Luciano Canevascini, da Tenero Contra, ivi domiciliato. A direttore è stato nominato Alfredo Emma, da Olivone, in Lugano. Per la società firmeranno collettivamente a due il presidente, il vicepresidente, il direttore con uno dei membri del consiglio d'amministrazione e fra di loro. Palazzo Civico.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Batima S.A. Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 3 juin 1960, page 1658). Gabriel Kollep est fondé de procuration.

1er juin 1960. Restaurant.

Rose André-Rosset & Cie, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Café de la Vallonnette», société en nom collectif (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2058). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1er juin 1960. Matériaux de construction.

Cimenta-Malley S.A., à Renens, matériaux de construction (FOSC. du 12 février 1946, page 460). L'administrateur René Arrigo est démissionnaire et radié. Elisabeth Chappuis, des Ponts-de-Martel, à Prilly, est nommée administratrice sans signature. L'administrateur Jean-Jacques Chappuis est actuellement domicilié à Prilly.

1er juin 1960. Vins, liqueurs.

Grellet & Cie S.A., à Lausanne, vins et liqueurs en gros (FOSC. du 26 février 1959, page 605). Le président Francis Gamboni est démissionnaire: sa signature est radiée. Conseil: Pierre Gamboni, de Rossa (Grisons) et Lausanne, à Pully, président; Serge Blanchoud, administrateur et directeur (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs.

1er juin 1960. Métaux non ferreux.

Metal Exchange and Trading Company Ltd, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 30 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'effectuer toutes les coordinations nécessaires relatives à des transactions commerciales et financières à l'étranger concernant les métaux non ferreux de tous genres et les opérations de change en découlant. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Joseph Munié, de France, à Lausanne, président; Peter-William Marshall, de Grande-Bretagne, à Lausanne, vice-président; Jeanne Flury, de Saas (Grisons) et Zurich, à Vevey; Gerd Lanz, de Rütschelen (Berne) et Zurich, à Zurich; Philippe Baudraz, d'Agiez et Suchy, à Pully. La société est engagée par la signature collective du président et du vice-président ou par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur. Bureau: Place Pépinet 4 (dans ses locaux).

1er juin 1960. Textiles, etc.

Mon Trousseau S.A., à Lausanne, textiles en tous genres, trousseaux (FOSC. du 5 août 1957, page 2128). Le bureau de la société est transféré à la Rue de l'Ale 30 (dans ses locaux).

1er juin 1960. Café.

Mme Reiss, à Paudex. Chef de la maison: Liliane Reiss née Nonnenmacher, femme autorisée de Charles Reiss, de Lausanne, à Paudex. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café de Paudex». Rue Bordinette 6.

1er juin 1960. Immeubles.

S. I. Le Moulinet A Pully S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 15 mars 1960, page 856). L'administrateur Max Dardel est démissionnaire: sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Jean-Jacques Ott, de Bâle et Murgenthal (Argovie), à Pully.

1er juin 1960.

Cinéma Bel-Air S.A., à Lausanne (FOSC. du 2 décembre 1958, page 3212). Les pouvoirs du directeur Hans C. Steinbuch sont éteints.

1er juin 1960. Boulangerie, pâtisserie.

Th. Bernhardt, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 10 janvier 1958, page 80). La raison est radiée d'office pour cause de départ du titulaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

1er juin 1960.

Chaussures Margrit, Mme Marguerite Borel, à St-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Le chef de la maison est Marguerite-Nadine Borel, divorcée de Florian Bourquin, de Diesse (Jura bernois), à St-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges. Vente et réparations de chaussures.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

Fabrique des Montres Mildia S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 mai 1960, N° 121, page 1581). Jean Robert, précédemment administrateur unique, devient président du conseil d'administration.

Genf – Genève – Ginevra

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille A, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha, 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille E, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille F, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille G, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha 35 a 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7-9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

31 mai 1960.

Société Immobilière Pontêts-La Praille H, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 28 mai 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert avec sept autres sociétés en copropriété et par parts égales entre elles, pour le prix de 1 900 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune de Lancy, la parcelle 1287, de 2 ha, 35 a, 35 mètres, avec bâtiments, chemin de Pesay 66, chemin des Pontêts 7—9 et route de Saint-Julien. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean Brändlin, de Bâle, à Zurich, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 7, rue de la Corraterie, étude de Me Alphonse Bernasconi, notaire.

1er juin 1960. Boucherie-charcuterie.

R. Dessuet, à Genève, boucherie-charcuterie (FOSC. du 18 février 1953, page 390). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1er juin 1960. Disques-gramophones.

Roger Dessuet, à Genève, représentation et vente de disques pour gramophones (FOSC. du 2 décembre 1959, page 3303). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1er juin 1960. Epicerie-primeurs.

G. Vouilloz, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 17 avril 1945, page 875). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

1er juin 1960. Horlogerie.

Frédéric Seylaz, à Genève, commerce d'horlogerie, outils et fournitures d'horlogerie en gros (FOSC. du 20 août 1956, page 2139). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «René Meyrat», à Genève.

1er juin 1960. Horlogerie.

René Meyrat, à Genève. Chef de la maison: René-Adrien Meyrat, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Frédéric Seylaz», à Genève, radiée. Commerce d'horlogerie, outils et fournitures d'horlogerie en gros. 5, place de la Fusterie.

1er juin 1960. Epicerie-primeurs.

P. Trentaz, à Genève. Chef de la maison: Pierre-Henri Trentaz, de Chavannes près Renens (Vaud), à Genève. Commerce d'épicerie-primeurs. 54, rue du Grand-Pré.

1er juin 1960. Gérance immeubles.

Chamay & Thévenoz S.A., à Genève, gérance, surveillance et contrôle d'immeubles, etc. (FOSC. du 10 décembre 1959, page 3405). La procuration de Raymond Tocchio est radiée. Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Roger Tord, de Genève, à Lancy.

1er juin 1960. Immeubles.

S. I. Route de Chêne 92, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1957, page 3243). Hélène-Joséphine Chervet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Louis-Henri Germanier (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur; il signe désormais individuellement.

1er juin 1960.

Société Immobilière Place des Eaux-Vives 13, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 août 1958, page 2113). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 mai 1960, la société a prononcé sa dissolution. Ses biens ont été repris par l'Etat de Genève avec lequel il a été convenu de ne pas opérer de liquidation. Par conséquent la société est immédiatement radiée conformément à l'art. 751 al. 3 CO.

1er juin 1960. Gestion titres, valeurs, immeubles.

Cofinimmo S.A., précédemment à Fribourg (FOSC. du 22 décembre 1952, page 3124). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 avril 1960, la société a décidé de transférer son siège à Genève. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Les statuts originaires, du 18 septembre 1948, avaient été modifiés le 15 décembre 1952. La société a pour but la gestion de tous titres et valeurs, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Charles Terraz (inscrit), maintenant de et à Lancy, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile de la société: 1, rue de la Cité, bureaux de la Société-Fiduciaire et de Gérance S.A. Genève.

1er juin 1960.

Société Immobilière Floria, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 65 000 fr., un immeuble formant au cadastre de la commune du Grand-Saconnex, la parcelle 1565, d'une contenance de 12 a, 9 m², 50 dm², chemin Terroux 24. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. André Bory, de Coppet, Mies et Crans (Vaud), à Bellevue, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 8, Boulevard du Théâtre, régie Bory et Cie.

1er juin 1960. Immeubles.

S. I. du Centre Commercial de Meyrin, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 mai 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, l'exploitation et la vente de tous immeubles en Suisse, notamment l'acquisition, pour le prix de 176 904 fr., d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Meyrin les parcelles: 11396 N, contenant 4 a et 15 m², et 11396 O, contenant 1 ha 29 a et 96 m², et 11213 D, contenant 1 a et 97 m² et la construction sur ces parcelles d'un groupe de bâtiments destinés à former un centre commercial; la gestion, l'administration et l'exploitation desdits bâtiments. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Horace Julliard, de Vernier, à Coppet, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: Rue du Marché 18, bureaux de «Addor et Julliard».

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 180425. Date de dépôt: 11 mars 1960, 19 h.
Erie Joyet, avenue de Rumine 54, **Lausanne.** — Marque de fabrique.

Instrument à détartrer les dents des chiens et chats, ainsi que médicaments et aliments pour les dits animaux.

CAN OZIM

N° 180426. Date de dépôt: 4 janvier 1960, 18 h.
S. C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, **Racine** (Wisconsin, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pour le nettoyage, préparations pour le polissage, préparations mixtes pour le nettoyage et le polissage, notamment cire et préparations à base de cire.

LAVAX

Nr. 180427. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1960, 15 Uhr.
Pietro Andina, Sohn, Belpstrasse 28, **Bern.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Beschichtungsprodukt zum Schutze von Wänden und Böden.

Copraflor

N° 180428. Date de dépôt: 5 mai 1960, 19 h.
Compagnie des Fabricants des Montres ORBIT S. à r. l., rue Heilmann 4, **Bienne.** — Marque de fabrique.

Montres, réveils et horloges en tous genres.

MINEX
مينكس

Les caractères arabes signifient, selon déclaration du déposant, «Minex».

Nr. 180429. Hinterlegungsdatum: 22. März 1960, 18 Uhr.
Beck, Koller & Company (England) Limited, Beckacite House, Edwards Lane, Speke, **Liverpool 24** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharze in Gelform.

BECKOGEL

N° 180430. Date de dépôt: 1er avril 1960, 17 h.
François Pilloud, rue des Philosophes 22, **Yverdon.**
Marque de fabrique et de commerce.

Instruments pour levés de profils de terrains.

VERTICALID

Nr. 180431. Hinterlegungsdatum: 5. April 1960, 18 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr. — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

ANZAC

Nr. 180432. Hinterlegungsdatum: 5. April 1960, 18 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr. — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

DATE-LINE

Nr. 180433. Hinterlegungsdatum: 5. April 1960, 18 Uhr.
Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr, in Welschenrohr. — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Bestandteile.

TECTRIC

N° 180434. Date de dépôt: 6 avril 1960, 20 h.
Kurt Arnold, 44, rue Chandieu, **Genève**, et **Laboratoires Valdor (Société à responsabilité limitée)**, 50, Quai National, **Puteaux** (Seine, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits de beauté en général et particulièrement les produits de maquillage pour les yeux et les produits pour l'embellissement des cils et sourcils, ainsi que tous accessoires.

ARCANCIL

N° 180435. Date de dépôt: 6 avril 1960, 20 h.
Kurt Arnold, 44, rue Chandieu, **Genève**, et **Laboratoires Valdor (Société à responsabilité limitée)**, 50, Quai National, **Puteaux** (Seine, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Rouges à lèvres, tous produits de beauté en général, tous produits de maquillage, fards, savons et tous produits de parfumerie.

DON JUAN

N° 180436. Date de dépôt: 6 avril 1960, 20 h.
Kurt Arnold, 44, rue Chandieu, **Genève**, et **Laboratoires Valdor (Société à responsabilité limitée)**, 50, Quai National, **Puteaux** (Seine, France).
Marque de fabrique et de commerce.

Rouges à lèvres, tous produits de beauté, produits hygiéniques, tous produits de parfumerie en général, ainsi que tous accessoires de toilette.

GUITARE

Nr. 180437. Hinterlegungsdatum: 8. April 1960, 20 Uhr.
Cottinelli AG Chur, Ottostrasse 18, **Chur.**
Produktions- und Handelsmarke.

Bündner Rheinwein, Pinot noir.

Duc de Rohan

Die Marke wird schwarz, rot, blau, golden ausgeführt.

Nr. 180438. Hinterlegungsdatum: 11. April 1960, 18 Uhr.
Schuster & Co., Multergasse 14, **St. Gallen**; Zweigniederlassung: Bahnhofstrasse 18, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe für Innendekorationen.

ARTILUX

Nr. 180439. Hinterlegungsdatum: 11. April 1960, 20 Uhr.
Fritz Nauer & Co., Seefeldstrasse 329, **Zürich 8.**
Handelsmarke.

Haushaltartikel aus Polyaethylen Spezialmischung.

SUPRAPLAST

Nr. 180440. Hinterlegungsdatum: 6. April 1960, 23 Uhr.
Synpharma AG Apothekerinteressengemeinschaft, Uzwil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

BUCOSYN

N° 180441. Date de dépôt: 12 avril 1960, 20 h.
Fabrique de produits alimentaires Sandoz-Gallet S.A., Nyon.
Marque de fabrique.

Pâtes alimentaires.

spaghettis de luxe
LE CHINOIS

N° 180442. Date de dépôt: 20 avril 1960, 17 h.
Firmenich et Cie, route de l'Aire 1, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° **97812**. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1960.

Parfums artificiels, soit: produits chimiques synthétiques pour la préparation de parfums et autres produits de parfumerie, de savons parfumés et de produits cosmétiques parfumés.

N° 180443. Date de dépôt: 19 avril 1960, 19 h.
Micheletto Emilio & F., via Soave 3, **Milan** (Italie).
Marque de fabrique et de commerce.

Objets de joaillerie en or.

Nr. 180444. Hinterlegungsdatum: 22. April 1960, 20 Uhr.
Testar AG, Bleicherweg 8, **Zürich 1/22.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Drahtlose Personen-Ruf- und Tonübermittlungsanlagen.

SUM-PHON

Nr. 180445. Hinterlegungsdatum: 22. April 1960, 20 Uhr.
Testar AG, Bleicherweg 8, **Zürich 1/22.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Drahtlose Fernsteuerungen für verschiedene Zwecke.

TELE-SWITCH

Nr. 180446. Hinterlegungsdatum: 22. April 1960, 20 Uhr.
Testar AG, Bleicherweg 8, **Zürich 1/22.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Einbruch- und Diebstahl-Sicherungsanlagen.

TEST-ALARM

Nr. 180447. Hinterlegungsdatum: 22. April 1960, 20 Uhr.
Testar AG, Bleicherweg 8, **Zürich 1/22.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Automatische Tür- und Torbetätigungen.

TEST-O-MATIC

Nr. 180448. Hinterlegungsdatum: 28. April 1960, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil. — Fabrik- und Handelsmarke.

Garne, Zwirne, Gewebe, Strick- und Wirkwaren, Geflechte, Bänder, Besatzartikel, Spitzen, Litzen, Samt, Plüsch, Stickereien, alle roh, weiss, gefärbt oder bedruckt und hergestellt aus Kunstfasern, aus Naturprodukten oder vollsynthetischem Material oder Gemischen aus Natur- und Kunstfasern; fertige Kleidungsstücke aus den genannten Textilien.

HELANCA-SET

Nr. 180449. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kakao, Schokolade und Konfiserieprodukte.

VOYAGE

Nr. 180450. Hinterlegungsdatum: 29. April 1960, 20 Uhr.
Otto J. Fotsch Erben, Dietikon (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zuckerwaren, Bonbonsmischungen.

Swiss Chalet

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag

auf Aenderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Innerschweiz

(Bundesgesetz über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen vom 28. September 1956)

Die vertragschliessenden Verbände haben beantragt, die Allgemeinverbindlicherklärung folgender Aenderung des mit Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1959 (BBl 1959, II, 1479) allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages für das Gipsergewerbe der Innerschweiz auszusprechen:

«**Art. 11, Abs. 1:** Der Stundenlohn beträgt im Betriebsdurchschnitt

		ab 1. März 1961	ab 1. März 1962
für Gipser	3.95	4.10	4.20
für voll leistungsfähige Gipserhandlanger	2.95	3.05	3.15

* * *

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 514)

Bern, den 8. Juni 1960. **Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.**

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma **R. Wenger**, Spezialgeschäft für Wolle und Kinderartikel, Jurastrasse 6, **in Wohlen**, (Aargau) wurde ein Totalausverkauf bewilligt und den beiden Inhabern Robert und Gertrud Wenger-Schertenleib, wohnhaft in Wohlen, Wehrlistrasse 8, eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, **bis zum 30. November 1965** auferlegt. (AA. 137)

Aarau, den 7. Juni 1960. **Für die Polizeidirektion:** Kantonales Patentamt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

M. **Henri Paillard**, bijoutier, à **Moutier**, a été autorisé à liquider totalement son commerce de bijouterie, horlogerie, sauf l'optique.

Conformément à l'art. 16 de l'ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations et opérations analogues du 16 avril 1947, le Conseil municipal fixe à **5 ans** le délai pendant lequel M. Paillard ne pourra rouvrir un commerce similaire. (AA. 138)

Moutier, le 7 juin 1960. **Conseil municipal.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck

(Vom 2. Juni 1960)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1942, betreffend Ermächtigung des Finanz- und Zolldepartementes zur Schaffung unterschiedlicher Ansätze für gewisse Waren in der Fassung vom 13. Oktober 1951, verfügt:

Art. 1. Die Zollverwaltung gewährt die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck für die in der beigefügten Liste aufgeführten Waren.

Art. 2. Diese Verfügung tritt an den in der beigefügten Liste bei den einzelnen Waren angegebenen Daten in Kraft.

Tarif-Nr.	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto	Datum der Inkraftsetzung
2711.01	**Propan- und Butangas**, verflüssigt, nicht chemisch rein, in Zisternen eingeführt	Zur industriellen Weiterverarbeitung in Gaswerken zu Stadtgas, das den Verbrauchern in eingebauten Erdübertragungsleitungen zugeführt wird	—.15	10.6.60
2837.10	**Natriumsulfit**, nicht technisch rein, phenolhaltig (Abfallnatriumsulfit)	Cellulosefabrikation	—.50	1.1.60
2908.22	**Dimethylätther**	Herstellung von Dimethylsulfat	1.50	1.1.60
2943.01	**Glukose**, chemisch rein	Industrielle Verwendung, andere als zur Herstellung von Nahrungs- und Genussmitteln oder von Tierfutter	7.—	1.1.60
4401.10/20	**Laub- und Nadelbrennholz**	Herstellung von Papiermasse, Faser-, Span- und Leichtbauplatten, Holzzucker, Holzwolle, Zündhölzchen und Gerbstoffextrakt	—.05	1.1.60
4701.20	**Baumwoll-Linters**, gebleicht, in Form von auf der Siebentwässerungsmaschinen hergestellten Rollen, Bogen oder Platten	Herstellung von künstlichen Spinnstoffen	1.—	1.1.60
5602.10	**Splankabel aus Polyamid**, roh	Spinnen im Schappeverfahren	4.—	10.6.60
5710.69	**Gewebe aus Jute**, roh, bis	Herstellung von Säcken		
5710.10 und 5710.79 5710.10	10 Fäden auf 5 mm im Geviert, gemustert, am Stück	und Heutüchern sowie zum Auspolstern von Obsterntekörben	4.—	1.1.60

Tarif-Nr.	Ware	Verwendung	Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto	Datum der Inkraftsetzung
5805.80	**Bänder aus Jute**, roh, gewebt oder aus Gewebe geschnitten, mit echten oder unechten Webekanten, ungemustert, mit höchstens 10 Fäden auf 5 mm im Geviert, nicht über 30 cm Breite	Verpackung, Umwicklung, usw.	4.—	1.1.60
5809.60	**Gewebte Spitzen** aus synthetischen Spinnstoffen	Ausrüsten von Frauen- und Mädchen-Unterkleidung aus synthetischen Spinnstoffen der Nrn. 6004.20 und 6104.20	700.—	10.6.60
5908.20	**Gewebe aus Jute**, roh, bis 10 Fäden auf 5 mm im Geviert, einseitig mit einem Anstrich oder einer Folie aus Kunststoff überzogen	Sackfabrikation	4.—	10.6.60
7102.10	**Bergkristall**, roh, nicht bearbeitet, weder gefasst noch montiert	Einschmelzen	1.—	1.1.60
8803.01	**Teile aller Art**, fertige, von Luftfahrzeugen mit mechanischem Antrieb	Luftfahrzeuge konzessionierter Transportanstalten	10.—	1.1.60
	NB. Diese Verfügung gilt nicht für folgende Waren: Kleines Ausrüstmaterial, wie Schrauben, Bolzen, Nieten und dergleichen, die nicht als Zubehör von fertig abgepasstem Material gleichzeitig mit diesem eingeführt werden; allgemein verwendbare bewegliche Gegenstände, wie Geschirr, Wäsche, Decken, Teppiche aus Spinnstoffen, Vorhänge, Handfeuerlöscher und dergleichen; Werkzeuge.			131. 8. 6. 60.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes concernant le traitement douanier différentiel de marchandises suivant l'emploi

(Du 2 juin 1960)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1942, déléguant au Département des finances et des douanes le droit d'assigner à certaines marchandises des taux différentiels, teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 octobre 1951, arrête:

Article premier. L'administration des douanes accorde le traitement douanier différentiel suivant l'emploi pour les marchandises énoncées dans la liste annexée.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur aux dates indiquées dans la liste annexée en regard de chaque marchandise.

N° du tarif	Marchandise	Emploi	Taux de faveur Fr. par 100 kg brut	Date de l'entrée en vigueur
2711.01	**Propane et butane**, liquéfiés, non chimiquement purs, importés en citernes	Destinés à être mis en œuvre, dans les usines à gaz, pour la préparation du gaz de ville parvenant aux consommateurs dans des conduites souterraines	—.15	10.6.60
2837.10	**Sulfite de sodium**, non techniquement pur, contenant du phénol (sulfite de sodium résiduaire)	Fabrication de la cellulose	—.50	1.1.60
2908.22	**Ether diméthylique**	Fabrication de sulfate diméthylique	1.50	1.1.60
2943.01	**Glucose**, chimiquement pur	Usages industriels (autres que la fabrication de produits alimentaires et d'aliments pour animaux)	7.—	1.1.60
4401.10/20	**Bois de chauffage** (feuillus et résineux)	Fabrication de pâte à papier, de panneaux en fibres ou en copeaux de bois, de panneaux de construction légers, du xylose, de la laine de bois, d'allumettes ou d'extraits tannants	—.05	1.1.60
4701.20	**Linters de coton**, blanchis, sous forme de rouleaux, feuilles ou plaques obtenus sur l'essoreuse (pressepâte)	Fabrication de matières textiles artificielles	1.—	1.1.60
5602.10	**Câbles pour discontinus en fibres textiles de polyamide**, écrus	Filature selon le procédé de la chappe	4.—	10.6.60
5710.69 / 5710.10 et 5710.79 / 5710.10	**Tissus de jute**, écrus, présentant au maximum 10 fils par carré de 5 mm de côté, façonnés, à la pièce	Fabrication de sacs et de toiles à foin; garnissage intérieur des corbeilles servant à la récolte des fruits	4.—	1.1.60
5805.80	**Rubans de jute**, écrus, tissés ou découpés dans des tissus, avec lisières réelles ou fausses, non façonnés, présentant au maximum 10 fils par carré de 5 mm de côté, d'une largeur n'excédant pas 30 cm	Emballages, enroulements, etc.	4.—	1.1.60
5809.60	**Dentelles tissées** en matières textiles synthétiques	Garniture de sous-vêtements féminins en matières textiles synthétiques des N°s 6004.20 et 6104.20	700.—	10.6.60
5908.20	**Tissus de jute**, écrus, présentant au maximum 10 fils par carré de 5 mm de côté, recouverts sur une face d'un enduit en matière plastique ou d'une feuille en matière plastique	Fabrication de sacs	4.—	10.6.60
7102.10	**Cristal de roche**, brut, non travaillé, ni serti, ni monté	Fonte	1.—	1.1.60
8803.01	**Parties et pièces détachées de tout genre**, finies, pour aéronefs avec mécanisme de propulsion	Pour aéronefs appartenant à des entreprises de transports publics	10.—	1.1.60
	NB. Cette décision ne s'applique pas aux marchandises suivantes: menu matériel d'équipement tel que vis, boulons, écrous, rivets, etc., dans la mesure où ce matériel ne constitue pas des accessoires de parties et pièces détachées finies et n'est pas importé en même temps que celles-ci: Objets d'aménagement mobiles, d'un emploi général, tels que vaisselle, linge, couvertures, tapis en matières textiles, rideaux, extincteurs d'incendie, etc.; outils.			131. 8. 6. 60.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso

(Del 2 giugno 1960)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto il decreto del Consiglio federale del 21 luglio 1942 che delega al Dipartimento delle finanze e delle dogane il diritto di istituire per certe merci dei dazi differenziali (titolo e testo secondo il decreto del Consiglio federale del 13 ottobre 1951, ordina:

Art. 1. Per le merci indicate nell'allegato elenco l'amministrazione delle dogane concede il trattamento doganale differenziale secondo il loro uso.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore alle date menzionate nell'annesso elenco accanto alle singole merci.

Voce di tariffa	Merce	Impiego	Dazio di favore Fr. per 100 kg peso lordo	Data dell'entrata in vigore
2711.01	**Gas propano e butano**, liquefatti, non chimicamente puri, importati in carri cisterne	Ulteriore lavorazione industriale nei gassometri per ricavarne gas che è distribuito nei tubi di conduttura sotterranea ai consumatori	—.15	10.6.60
2837.10	**Solfito neutro di sodio**, non tecnicamente puro, contenente fenolo (residui di solfito di sodio)	Fabbricazione della cellulosa	—.50	1.1.60
2908.22	**Etere dimetilico**	Fabbricazione di solfato dimetilico	1.50	1.1.60
2943.01	**Glucosio chimicamente puro**	Uso industriale, diverso dalla preparazione di generi alimentari o di foraggi	7.—	1.1.60
4401.10/20	**Legna da ardere di frondifere e di conifere**	Fabbricazione di pasta da carta, di pannelli di fibre o di trucioli di legno e di pannelli da costruzione leggieri, di silosio, di lana di legno, di fiammiferi e di estratto conciante	—.05	1.1.60
4701.20	**Linters di cotone**, imbianchiti, a forma di rotoli, fogli o lastre, ottenuti sull'idro-estrattore a staccio	Fabbricazione di materie tessili artificiali	1.—	1.1.60
5602.10	**Cavi per discontinui di fibre di poliamide**, greggi	Filatura secondo il procedimento di filatura della borra di seta (schappe)	4.—	10.6.60
5710.69 / 5710.10 e 5710.79 / 5710.10	**Tessuti di iuta**, greggi, aventi sino a 10 fili per quadrato di 5 mm di lato, operati, in pezza	Fabbricazione di sacchi, di teli per il fieno o per foderare i cesti di raccolta della frutta	4.—	1.1.60
5805.80	**Nastri di iuta**, greggi, tessuti o ritagliati da tessuti, con cimose genuine o no, non operati, aventi al massimo 10 fili per quadrato di 5 mm di lato, di larghezza non eccedente i 30 cm	Per imballare, avvolgere, ecc.	4.—	1.1.60
5809.60	**Pizzi tessuti**, di fibre tessili sintetiche	Guarnizioni di sottovesti di tessili sintetici delle voci 6004.20 e 6104.20, per donne e ragazze	700.—	10.6.60
5908.20	**Tessuti di iuta**, greggi, aventi sino a 10 fili per quadrato di 5 mm di lato, ricoperti da una parte di uno strato o con un foglio di materia plastica artificiale	Fabbricazione di sacchi	4.—	10.6.60
7102.10	**Cristallo di rocca**, greggio, non lavorato, non incastonato nè montato	Per fondere	1.—	1.1.60
8803.01	**Parti e pezzi staccati d'ogni genere**, finiti, per aerodine con meccanismo di propulsione	Aerodine per imprese di trasporto concessionarie	10.—	1.1.60
	NB. Questa decisione non è applicabile agli oggetti seguenti: oggetti minuti d'equipaggiamento, come viti, bulloni, ribadini e simili che non sono importati contemporaneamente, come accessori, insieme con il rispettivo materiale, aggiustato, finito; oggetti mobili d'arredamento, d'uso comune, come stoviglie, biancheria, coperte, tappeti di materie tessili, tende, estintori a mano e simili; utensili.			131. 8. 6. 60.

Uebereinkommen zur Errichtung der Europäischen Freihandelsassoziation

BEILAGE IV

Formulare für den urkundlichen Ursprungsnachweis

Die in der Beilage IV vorgesehenen Formulare sind durch die folgenden zu ersetzen:

Vorderseite

EUROPÄISCHE FREIHANDELS-ASSOZIATION

URSPRUNGSERKLÄRUNG

Formular 1: Zu verwenden, wenn der Erzeuger in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. zu machen.

Referenznummer: .....
(z. B. Nummer der Rechnung)

Empfänger	Für amtliche Zwecke im Einfuhrland

Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Warenbezeichnung	Ursprungskriterium (siehe Anmerkung A)	Gewicht oder Menge	Fakturierter Preis (Währung angeben)

Der unterzeichnete Erzeuger und Exporteur der oben aufgeführten Waren, die aus der Schweiz an den oben bezeichneten Empfänger versandt werden, erklärt hiemit, dass:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäss Art. 4 und Anhang 8 des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den oben bezeichneten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.

	Name und Adresse des Erzeugers
	Ort und Datum der Unterzeichnung
Rechtsverbindliche Unterschrift	

Rückseite

ANMERKUNGEN

A. Ursprungskriterien

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muss in der Rubrik «Ursprungskriterium» bei jedem in der Rubrik «Warenbezeichnung» aufgeführten Warenposten folgendermassen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand	
(a) vollständig in der Zone erzeugt worden;	ist der Buchstabe «A» einzusetzen.
(b) in der Zone durch einen in den Verarbeitungslisten des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation beschriebenen ursprungbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden;	ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen.
(c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von ausserhalb der Zone eingeführt worden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50 % des Ausfuhrpreises des Gegenstandes;	ist «50 %» einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichtet sich der Erzeuger, der zuständigen Behörde jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen, die für die Überprüfung dieser Erklärung als notwendig erachtet werden.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

Vorderseite

EUROPÄISCHE FREIHANDELS-ASSOZIATION

URSPRUNGSERKLÄRUNG

Formular 2: Zu verwenden, wenn der Erzeuger nicht selbst in der Lage ist, die Angaben über den Versand usw. wie sie im Teil II verlangt werden, zu machen.

Referenznummer: .....
(z. B. Nummer der Rechnung)

ANMERKUNGEN

A. Ursprungskriterium

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muss in der Rubrik «Ursprungskriterium» bei jedem in der Rubrik «Warenbezeichnung» aufgeführten Warenposten folgendermassen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand	
(a) vollständig in der Zone erzeugt worden;	ist der Buchstabe «A» einzusetzen.
(b) in der Zone durch einen in den Verarbeitungslisten des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation beschriebenen ursprungbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden;	ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen.
(c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von ausserhalb der Zone eingeführt worden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50 % des Ausfuhrpreises des Gegenstandes;	ist «50 %» einzusetzen. N. B. Überschreitet der Wert dieser Materialien 50 % des dem Erzeuger bezahlten oder zu zahlenden Preises, ist der höchste bekannte Prozentsatz einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichtet sich der Erzeuger und der Exporteur, der zuständigen Behörde jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen, die für die Überprüfung dieser Erklärung als notwendig erachtet werden.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

Für amtliche Zwecke im Einfuhrland

I. ERKLÄRUNG DES ERZEUGERS

Warenbezeichnung	Ursprungskriterium (siehe Anmerkung A)	Gewicht oder Menge	Nummer und Datum der Rechnung des Erzeugers

Der unterzeichnete Erzeuger der oben aufgeführten Waren erklärt hiemit, dass:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäss Artikel 4 und Anhang 8 des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation sowie der obigen Anmerkungen gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den oben bezeichneten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.

	Name und Adresse des Erzeugers
	Ort und Datum der Unterzeichnung
Rechtsverbindliche Unterschrift	

Rückseite

II. ERKLÄRUNG DES EXPORTEURS

Referenznummer: .....
(z. B. Nummer der Rechnung)

Empfänger	Für amtliche Zwecke im Einfuhrland

Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Warenbezeichnung	Gewicht oder Menge	Fakturierter Preis (Währung angeben)

Der unterzeichnete Exporteur der oben aufgeführten Waren, die aus der Schweiz an den oben bezeichneten Empfänger versandt werden, erklärt hiemit dass:

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäss Artikel 4 und Anhang 8 des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind;
2. die aufgeführten Waren ausschliesslich aus Gegenständen bestehen, auf die sich die umstehende Erklärung des Erzeugers bezieht;
3. bei Gegenständen, bei denen sich die Erklärung des Erzeugers auf Anmerkung A (c) bezieht, der Wert der diesbezüglichen Materialien 50 % des Ausfuhrpreises dieser Gegenstände nicht überschreitet.

	Name und Adresse des Exporteurs
	Ort und Datum der Unterzeichnung
Rechtsverbindliche Unterschrift	

Vorderseite

EUROPÄISCHE FREIHANDELS-ASSOZIATION

URSPRUNGSZEUGNIS

Formular 3. Zu verwenden, wenn das Zeugnis von einer Behörde oder ermächtigten Stelle ausgestellt wird.

Ordnungsnummer _____

Empfänger	Für amtliche Zwecke im Einfuhrland

Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke	Warenbezeichnung	Ursprungskriterium (Siehe Anmerkung A)	Gewicht oder Menge	Fakturierter Preis (Währung angeben)

Stempel der Behörde oder ermächtigten Stelle

1. Der/die Unterzeichnete bescheinigt, dass die Angaben in diesem Zeugnis in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäss Artikel 4 und Anhang B des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation sowie der umstehenden Anmerkungen gemacht worden sind.
2. Die unterzeichnete Behörde oder ermächtigte Stelle hat vom letzten Erzeuger der oben bezeichneten Waren eine Erklärung über deren Ursprung erhalten und hat sich überzeugt, dass jeder in den aufgeführten Waren enthaltene Gegenstand entsprechend dem angegebenen Ursprungskriterium erzeugt worden ist.
3. _____

_____ (allfällige sonstige sachdienliche Angaben)

Datum	Rechtsverbindliche Unterschrift

ERKLÄRUNG DES EXPORTEURS

Der unterzeichnete Exporteur der oben aufgeführten Waren erklärt hiemit, dass diese Waren aus der Schweiz an den oben bezeichneten Empfänger versandt werden.

Name und Adresse des Exporteurs
Ort und Datum der Unterzeichnung

_____ Rechtsverbindliche Unterschrift

Rückseite

ANMERKUNGEN

A. Ursprungskriterien

Das Kriterium, auf Grund dessen der Zonenursprung erklärt wird, muss in der Rubrik «Ursprungskriterium» bei jedem in der Rubrik «Warenbezeichnung» aufgeführten Warenposten folgendermassen angegeben werden:

Ist jeder in dem Warenposten enthaltene Gegenstand

(a) vollständig in der Zone erzeugt worden;	ist der Buchstabe «A» einzusetzen.
(b) in der Zone durch einen in den Verarbeitungslisten des Übereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation beschriebenen ursprungbegründenden Verarbeitungsvorgang erzeugt worden;	ist die dem Endprodukt entsprechende Nummer der Brüsseler Nomenklatur einzusetzen.
(c) in der Zone erzeugt worden und überschreitet der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von ausserhalb der Zone eingeführt wurden oder unbestimmten Ursprungs sind, nicht 50 %, des Ausfuhrpreises des Gegenstandes;	ist «50 %» einzusetzen.

B. Mit der Ausfertigung dieses Formulars verpflichten sich die Behörde oder ermächtigte Stelle sowie der Exporteur, jene zusätzlichen Angaben zu machen und Beweismittel vorzulegen, welche die zuständigen Behörden für die Überprüfung dieser Erklärung und dieses Zeugnisses als notwendig erachten.

C. Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar.

EUROPÄISCHE FREIHANDELS-ASSOZIATION

ERGÄNZUNGSBLATT

zu *Erklärung/ *Ursprungszeugnis Nr. _____
Seite .....

Zeichen und Nummern der Packstücke	Anzahl und Art der Packstücke und Warenbezeichnung	Ursprungskriterium (siehe Anmerkung A)	Gewicht oder Menge	*Fakturierter Preis (Währung angeben) *Nummer und Datum der Rechnung des Erzeugers

Name und Adresse des *Erzeugers/ *Exporteurs/ der *Behörde/ *ermächtigten Stelle

_____
Rechtsverbindliche Unterschrift

Personen, die unwahre Erklärungen abgeben oder deren Abgabe bewirken, machen sich strafbar

* Nichtzutreffendes streichen

(Formular 1a: Dieser Text ist zu verwenden, wenn die Erklärung auf der Rechnung angebracht wird.)

Anmerkungen zur Verwendung des Formulars 1a

(sind in die Rechnung nicht aufzunehmen)

Allgemeines

Diese Erklärung ist nur zu verwenden, wenn auf alle in der Rechnung aufgeführten Waren das gleiche Ursprungskriterium (2a oder 2b oder 2c) zutrifft. Die beiden nicht zutreffenden Absätze der Ziffer 2 sind zu streichen oder im Text der Erklärung wegzulassen.

Besondere Anmerkungen zu Ziffer 2b.

Wenn alle in der Rechnung angeführten Waren durch ursprungsbegründende Verarbeitungsvorgänge der gleichen Nummer der Brüsseler Nomenklatur erzeugt worden sind, ist diese Nummer einzusetzen.

In anderen Fällen sind die Worte "auf der Rechnung angegeben" einzusetzen. Die Rechnung muss eine Rubrik mit der Bezeichnung "Ursprungskriterium" enthalten, in der bei jedem Warenposten die Nummer der Brüsseler Nomenklatur für den Verarbeitungsvorgang anzugeben ist.

Formular 1a

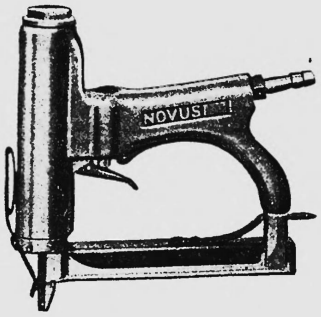
EUROPÄISCHE FREIHANDELS-ASSOZIATION	Ursprungserklärung

Der unterzeichnete Erzeuger und Exporteur der in dieser Rechnung aufgeführten Waren erklärt hiermit, dass

1. die Angaben in dieser Erklärung in Kenntnis der Ursprungsbestimmungen gemäss Artikel 4 und Anhang B des Uebereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation gemacht worden sind;
2. jeder einzelne in den angeführten Waren enthaltene Gegenstand
   a) vollständig in der Zone erzeugt worden ist; oder
   b) in der Zone durch einen in den Verarbeitungslisten des Uebereinkommens über die Europäische Freihandelsassoziation beschriebenen ursprungsbegründenden Verarbeitungsvorgang für Waren, die zu Nummer ..... der Brüsseler Nomenklatur gehören, erzeugt worden ist; oder
   c) in der Zone erzeugt worden ist und der Wert aller in irgendeinem Stadium der Erzeugung verwendeten Materialien, die von ausserhalb dieser Zone eingeführt worden oder unbestimmten Ursprungs sind, 50 % des Ausfuhrpreises des Gegenstandes nicht überschreitet;
3. die angeführten Waren aus ..... (Land) an den in der Rechnung angegebenen Empfänger versendet werden.

.....
(rechtsverbindliche Unterschrift)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. · Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne



NOVUS-Pressluftnagler

Mit Pressluft nageln, heisst **ZEIT** und **KRAFT** sparen!
Mit leichtem Fingerdruck werden Klammern bis zu 50 mm Länge eingeschlagen.
ab Fr. 195.—

Unentbehrlich bei der Herstellung von Möbeln, Polstermöbeln, Türen, Gipsdielen, für Sattlereien usw. Auch für Ihren Betrieb haben wir das geeignete Modell.
Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung!

KIWOSA AG
ZÜRICH 32, Witikonerstrasse 80, Telefon (051) 24 45 54

Versicherungen bei

LLOYD'S

Unfall (auch Flugrisiko)

«All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.

Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall.

Kombinierte Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Insassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Makers

Limmatquai 2 / Torgasse 2

Telephon (051) 24 26 46

Kraftwerke Linth-Limmern AG Linthal

Partner:
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK) . 85 %
Kanton Glarus . . . . . 15 %

AUSGABE EINER

3¾% ANLEIHE 1960 VON FR. 30 000 000

bestimmt zur weiteren Finanzierung der im Bau befindlichen Kraftwerkanlagen der Gesellschaft

Anleihebedingungen:

Laufzeit längstens 14 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 1000.– und Fr. 5000.–
Jahrescoupons per 31. Juli
Kotierung an den wichtigsten Schweizer Börsen

Die Partner sind anteilmässig zum Bezug der gesamten Energieproduktion sowie zur Entrichtung der Jahreskosten, inbegriffen die Verzinsung der Anleihen, verpflichtet

Emissionspreis: 100 % + 0,60 % halber eidg. Titelstempel

Zeichnungsfrist: **8. bis 14. Juni 1960, mittags**

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Zürcher Kantonalbank
Aargauische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
St.-Gallische Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Glarner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu & Co. AG
Schweizerische Volksbank

Freiwillige, öffentliche Versteigerung einer Fabrik

Wegen Aufgabe der Fabrikation wird die Fabrik

Marbre S.A., Cousset/Payerne

an eine freiwillige öffentliche Steigerung gebracht.

Fabrik: moderne Konstruktion im Ausmass von 92.75 × 16 m, umfassend Fabrikationsräume, Direktions- und Verwaltungsbüro, Sitzungssaal, Laboratorium, WC, Doucheräume, Garderobe usw., Oelheizung, Benzin- und Heizöltank, elektrische Installationen, Kellerräume.

Umschwung: 2702 m², Möglichkeit der Erweiterung vorhanden.

Maschinen: sämtliche Maschinen in erstklassigem Zustand und automatisch, so Poliermaschine, Diamant-Sägen verschiedener Kaliber, Mischer, Brechmaschinen sowie weitere portable Maschinen.

Büro: Mobiliar, Konferenzsaal, Direktions- und Verwaltungsbüro Luxusausführung.

Wagenpark: Ford-Kombi 15 M, Taunus-Bus 1000 FK.

Vorräte: Verschiedene Marmor- und Marmormosaikplatten für Belege 30/30 und 40/10.

Verkaufsbedingungen: Verkauf nur gegen Barzahlung. Gemäss gesetzlichen Bestimmungen Mindestpreise vorbehalten, ohne Garantie betreffend Zuschlag und 1 % Zupreis (ausser auf Immobilien).

Vorbehalt verschiedene Objekte zusammenzustellen oder auszutauschen. Da die Verkaufsgegenstände besichtigt werden können, werden keine Reklamationen angenommen. Die Käufer sind für ihre gesteigerte Ware verantwortlich und haben sie auf eigene Kosten zu entfernen. Es wird keine Garantie übernommen für die gesteigerten Gegenstände und jede Unfallhaftung nach erfolgtem Zuschlag wird abgelehnt. Bei Unstimmigkeiten beim Zuschlag eines Gegenstandes wird derselbe wiederum zur Versteigerung gebracht.

Die Beauftragten für die Versteigerung

A. Gattlen, Lausanne, und S. Ruegg, Weibel, Lausanne
Tel. (021) 28 71 88 Tel. (021) 22 41 63

Auskünfte
Cousset / Payerne, Tel. (037) 6 15 35

Besichtigung: vom 13. bis 18. Juni

Steigerung:
20. Juni 1960, um 10 Uhr.

Guter Zins + Sicherheit

4 % auf Depositenheft
4½ % auf Kassa Obligation 4-5 Jahre
4¾ % auf Kassa Obligation 6-7 Jahre
B+Z-Zertifikate ca. 4½ % Ertrag
Verlangen Sie B+Z Prospekt

Immobilien-Bank A.G. Zürich
Bahnhofstrasse 102 Telefon 27 36 30/31

Ihr Lieferant für neue
Fass - Schlüssel
Fass - Hahnen
Fass - Pumpen
Fass - Karren

JACCAZ
Fasshandel, **ZÜRICH 9/48**
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Sehr preisgünstig **zu verkaufen** zwei garantiert feuerfeste, sturz- und einbruchsichere

Kassenschränke

moderne Konstruktion, in neuwertigem Zustande. Anfragen erbeten an
Postfach Transit 469, Bern.

Günstige Gelegenheit

National Buchungsautomaten

Kl. 31, 32 und 34 neueste Modelle, leicht gebraucht, zufolge Änderung des Systems auf Lochkarten.

Organisation und Einführung durch Fachpersonal.

Garantie für Material und Funktion, Unterhalts-Service.

REBUMA AG., Uetlibergstr. 350, ZÜRICH 45

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Société anonyme Suisse d'Exploitations agricoles

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblées générales ordinaire et extraordinaire

pour le lundi 20 juin 1960, à 15 heures 30 précises, chez Messieurs Pictet & Cie, 6, rue Diday, Genève.

Ordre du jour de l'assemblée ordinaire:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Election d'administrateurs.
5° Election de deux contrôleurs.

Ordre du jour de l'assemblée extraordinaire:

1° Exposé du conseil d'administration.
2° Réduction du capital social par remboursement de Fr. 100.— par action.
3° Modifications statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, ainsi que les propositions de modifications statutaires sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social dans les bureaux de Messieurs Pictet & Cie chez lesquels les titres doivent être déposés avant le 14 juin 1960 pour l'obtention des cartes d'admission.

Société du gaz de Vallorbe S.A.

Une assemblée extraordinaire des actionnaires

de la Société du gaz S.A. de Vallorbe, est convoquée pour le samedi 18 juin 1960, à 16 heures, à la salle à manger de l'Hôtel de Ville, à Vallorbe.

Ordre du jour: Modification des statuts.

Elle sera suivie immédiatement de l'assemblée générale ordinaire avec l'ordre du jour statutaire.

Les bilans et profits et pertes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

Swiss Jewel Co. AG., Locarno

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 22. Juni 1960, 14.30 Uhr, im Hotel Schweizerhof, in Bern.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juli 1959.
2. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1959 sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 11. Juni 1960 an beim Sitze der Gesellschaft in Locarno zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

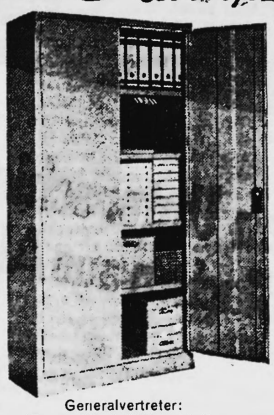
Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis und mit dem 21. Juni 1960 beim Bureau der Gesellschaft in Locarno gegen Hinterlage der Aktien oder der Depotscheine bezogen werden.

Locarno, den 7. Juni 1960. Der Verwaltungsrat.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Kampoda



Für Ihr Büro: erstklassige Stahlmöbel

Aussenmasse:
200 x 100 cm
Tiefe 40 cm

4 verstellbare Regale

Fr. 420.–

Für Ihre Ordner

Generalvertreter:
Trosselli & Söhne AG.
60–62, rue du Stand
Tel. (022) 24 43 48
Genève

Kampoda
Löwenstrasse 44
Tel. (051) 25 84 84
Zürich

Verlangen Sie Prospekte. — Vertreter in der ganzen Schweiz.

Storenprobleme?

Dann fragen Sie bitte uns an. Wir liefern und montieren:

- Raff-Lamellenstoren
- Roll-Lamellenstoren
- Kunststoff-Rolladen
- Verdunkelungsstoren
- BRISE-SOLEIL-Lamellen (als Trennwände oder Sonnenschutz)

für Fabriken, Geschäfts- und Verwaltungsbauten, Schulen, Mehrfamilienhäuser, Villen, Schaufenster usw.

Unsere technischen Mitarbeiter freuen sich, Sie fachmännisch beraten zu dürfen.

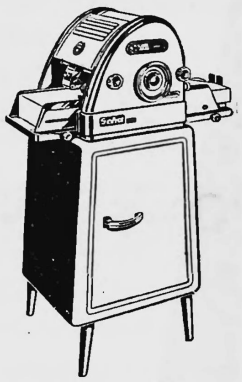
STORENBAU AG BASEL
Holeestrasse 89 Tel. (061) 39 90 90

Inkasso
auf der ganzen Welt durch
DUN
Zürich 1, In Gassen 6, Tel. (051) 27 08 30

SHAB-Inserate haben stets Erfolg

Kaufe laufend grössere Mengen
Kunststoffabfälle
(PVC weich und hart, Polystyrol, Acetat, Polyäthylen, Ultramid, Teflon usw.)
Offerten an E. Bolliger, Postfach 185, Aarau, Tel. (064) 2 53 05 oder 2 12 25.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiter AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64



Geha 200 DA

Sensationell...

die neuen GEHA-Vervielfältiger mit Durchschussaggregat. Druck auf jedes Papier, vom Durchschlag bis zum spiegelglatten Kartothekkartenkarton, ohne Abklatschen auf der Rückseite.

Handmodell Fr. 1250.–
• elektrische Modelle ab Fr. 2200.–
beide Modelle mit Durchschussaggregat und automatischer Farbgebung.
• mit Papierentstaubung

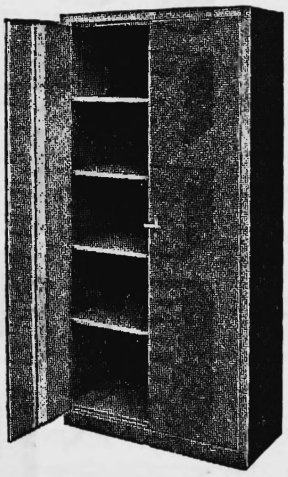
GEHA-ELEKTRONEN- und PHOTO-Schablonen
für illustrierte Werbebriefe, Zeichnungen und Formulare – ein neues Hilfsmittel für Ihren Vervielfältiger.

Verlangen Sie Prospekte und Arbeitsbeispiele vom

Generalvertreter

Rutishauser & Co.
ST. GALLEN
Neugasse 40 Tel. (071) 22 53 06

Ein sensationelles Angebot → ELFRIMA-Stahlbüroschränke



→ Fr. 350.–
→ mit 4 verstellbaren Tablaren
→ ganz Stahlblechausführung
→ Einbrennlackierung
→ kurzfristig lieferbar

Nr. 110

Höhe	Breite	Tiefe
195 cm	95 cm	43 cm

Wir führen eine große Auswahl von soliden und äußerst günstigen Büro- und Kleiderschränken aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte Offerten oder Prospekte.

ELFRIMA AG Lagerstr. 33 Zürich 1 Tel. (051) 25 44 30

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Wer den Unterschied kennt kauft Blachen aus AROVA-Gewebe

Fragen Sie unseren Chefchemiker, Herrn Hubeli. Nach eingehender Prüfung in seinem Labor sieht er, was Sie in den meisten Fällen mit blossem Auge nicht sehen können, nämlich den Qualitätsunterschied zwischen zwei neuen Blachenstoffen, von denen der eine gut, der andere vielleicht minderwertig ist. Wie erkennen SIE diesen Unterschied, der den Ausschlag gibt, ob ein Blachenstoff jahrelang jeder Witterung trotzt, ohne schimmlig, brüchig oder undicht zu werden?

Ganz einfach! Verlangen Sie von Ihrem Lieferanten stets Blachen aus AROVA-Gewebe. Sie sind auf der Stoffkante mit der Marke AROVA gekennzeichnet, der sofortsichtbaren Qualitätsgarantie der Schweiz. Leinen-Industrie AG Niederlenz.

Auf was ist die langjährige Gebrauchstüchtigkeit der AROVA-Blachenstoffe zurückzuführen?

„Klar, dass die hervorragende Qualität des Gewebes von allererster Wichtigkeit ist", sagt unser Chefchemiker, „aber für unsere Kunden ist es wichtig zu wissen,

- **dass AROVA-Blachenstoffe nach den neuesten und besten Verfahren imprägniert und gleichzeitig dekatiert werden,**
- **dass keine imprägnierte Gewebepartie ohne Nachkontrolle auf Wasserdichtigkeit und Dekaturechtheit die Fabrik verlässt,**
- **dass Schimmel- und Verrottungsechtheit immer sorgfältig überprüft werden,**
- **und dass wir schliesslich auch die Reissfestigkeit jeder Stoffpartie genau ermitteln, bevor wir sie zum Verkauf freigeben."**

Wer AROVA verlangt kennt den Unterschied

AROVA

SCHWEIZERISCHE LEINEN-INDUSTRIE AG NIEDERLENZ AG

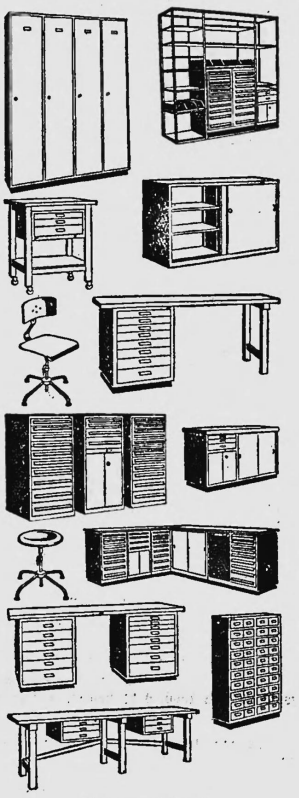
Verkauf direkt ab Fabrik!

TRIPPEL

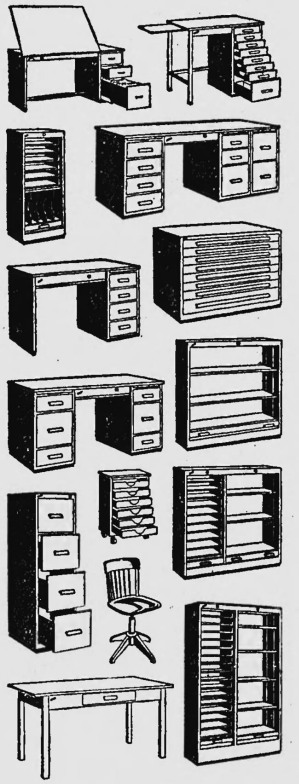
Betriebseinrichtungen

Lieferungen und Anfertigungen von ganzen Betriebseinrichtungen sowie einzelnen Werkstatt- und Büromöbeln. Spezialausführungen auch unter Verwendung aller neuzeitlichen Baustoffe und Farben.

Werkstattmöbel



Büromöbel



Verlangen Sie unseren Prospekt-Katalog mit sämtlichen Angaben über Ausführung, Grösse und Kosten für Büro- und Werkstattmöbel.

J. P. Trippel, Fabrik für Betriebseinrichtungen, Amriswil TG, Tel. (071) 6 76 23.

TERRAINS INDUSTRIELS

A vendre, à proximité immédiate du futur port fluvial d'**YVERDON**, deux magnifiques parcelles de terrain de 45 000 m² et 10 000 m² (possibilité de grouper env. 90 000 m² selon désir).

Conviendraient pour toutes industries, entrepôts, etc. Peuvent constituer excellents placements de fonds.

Renseignements par l'Etude du notaire Servien, Yverdon.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

TEXTILGROSSHANDEL

sucht

Generalvertretung

für die

Westschweiz

Für unsere Grosshandel-Verkaufsorganisation an **Möbelhändler, Tapezierer, Dekorateure und Hotels** wünschen wir noch ein oder zwei Vertretungen dazu zu nehmen.

In Betracht kommen: Möbel, kleine Möbel, Beleuchtungen, Kunstgegenstände usw.

Jedes Unternehmen, das seine Aktivität in der Westschweiz zu vergrössern wünscht, wird gebeten zu schreiben unter Chiffre PD 10429 L an Publicitas Lausanne.

Avis d'inventaire et sommation publique

(Articles 580 et suivants du Code civil suisse)

L'héritier de

Josef Stoyanovitch

maître bottier, fils de Dimitri et de Zana, célibataire, né le 2 avril 1882, originaire de Yougoslavie, domicilié à Neuchâtel, Treille 6, décédé le 13 mai 1960, à Neuchâtel, ayant, à la date du 28 mai 1960, réclamé l'inventaire prévu par les articles 580 et suivants du Code civil suisse, le président du Tribunal du district de Neuchâtel somme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au Greffe du Tribunal jusqu'au 11 juillet 1960 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt, que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (Code civil, art. 582, 2e alinéa et 590, 1er alinéa) de perdre leurs droits contre les héritiers.

Neuchâtel, le 3 juin 1960.

Le greffier du Tribunal:
A. Zimmermann.

Fabrik-Liegenschaft

zu verkaufen, evtl. zu vermieten. In bester Lage des Kantons Bern. 7000 m² Land, Fabrikgebäude, Bürobaus und 2 Lagerhallen. Eigener Geleiseanschluss. Gute Zufahrt.

Auskunft unter Chiffre 50058 an Publicitas Bern.

Statt 20 Minuten nur 30 Sekunden mit Photorapid

Ein Beispiel aus der Praxis, welches für viele Büroarbeiten zutrifft, dabei unnütze Zeit, Geld und manchen Ärger kostet:
Für die Abschrift eines genzseitigen Briefes benötigt eine Bürokraft ca. 20 Minuten. Das Photorapid-Gerät liefert Ihnen in nur 30 Sekunden eine originalgetreue Schwarzweisskopie von jeder ein- oder mehrfarbigen Vorlage. Es ist erstaunlich, was Ihnen Photorapid an vielen Abschreibarbeiten einsparen kann. Wenns pressiert, können blitzschnell Duplikate von Akten, Dokumenten, Plänen usw. für sofort gebrauchte Unterlagen in beliebiger Anzahl bereit liegen.
Photorapid-Geräte brauchen keine Installation, können in allen Räumen mit Stromanschluss aufgestellt und leicht bedient werden. 15 Modelle für alle Ansprüche.
Verlangen Sie Spezialprospekte oder unverbindliche Vorführung und Probeaufstellung der Photorapid-Geräte durch den Fabrikanten:

BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH
BADENERSTRASSE 294 TELEPHON 051/25 86 88

Bernische Kraftwerke AG. in Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Juni 1960, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1959.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über die Beteiligung an der Kraftwerke Mattmark AG.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 7. Juni 1960 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern sowie bei unseren Zweigniederlassungen in Spiez, Langnau i. E., Biel, Wangen a. d. A., Delsberg und Pruntrut zur Einsicht der Herren Aktionäre aufliegen.

Die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis zum **24. Juni 1960** bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 7. Juni 1960.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: W. Siegenthaler.

S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

jeudi 23 juin 1960, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 22 juin.

Le conseil d'administration.

Holva Aktiengesellschaft

Nous avons l'honneur de vous informer que

l'assemblée générale ordinaire

des actionnaires de la Holva Aktiengesellschaft aura lieu le **jeudi 23 juin 1960, à 9 heures du matin, à l'hôtel Schweizerhof, à Berne.**

L'assemblée aura à délibérer sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport du commissaire vérificateur.
3° Bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 1959.
4° Vote sur le résultat de l'exercice 1959.
5° Décharge aux administrateurs et au commissaire vérificateur.
6° Nomination d'administrateurs.
7° Nomination du commissaire vérificateur.

Pour assister à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur sont priés de vouloir bien déposer leurs actions en banque et d'adresser au président du conseil, Monsieur Georges Dunant, à Emmenbrücke (Lucerne), le récépissé de leurs titres, ainsi bloqués jusqu'après l'assemblée générale, au plus tard jusqu'au 20 juin 1960.

Au cas où vous seriez empêché d'assister personnellement à l'assemblée, nous vous serions reconnaissants de retourner à Monsieur Dunant le pouvoir inclus, muni de votre signature et accompagné du récépissé de dépôt de vos actions en banque.

Messieurs les propriétaires d'actions nominatives sont dispensés de déposer leurs actions en banque.

Nous rappelons que tout actionnaire a la possibilité d'échanger ses actions au porteur, en tout ou en partie contre des actions nominatives, en envoyant ses actions au Crédit Suisse, à Zurich, établissement que nous avons chargé de l'échange en question.

Le compte de profits et pertes et le bilan au 31 décembre 1959 de même que le rapport du commissaire vérificateur, le rapport de gestion et les propositions du conseil concernant l'emploi de bénéfice net seront mis à la disposition des actionnaires dès le 10 juin 1960 au siège social.

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

Sion, rue de Lausanne le 15 mai 1960.

Le conseil d'administration.

Verreries de Moutier, Société Anonyme, Moutier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le **mercredi 29 juin 1960, à 12 heures, au Restaurant des Gorges, à Moutier.**

Ordre du jour: 1° Lecture du procès-verbal. 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959. 3° Rapport du vérificateur des comptes. 4° Délibération sur ces 2 rapports. 5° Décharge au conseil d'administration et au vérificateur. 6° Nominations statutaires. 7° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 18 juin 1960 au siège de la société, ainsi que chez MM. DuPasquier, Montmollin & Cie, à Neuchâtel. Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées contre dépôt des actions ou justification de leur possession, jusqu'au 27 juin 1960.

Moutier, le 7 juin 1960.

Le conseil d'administration.

Schenk S.A., Rolle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 juin 1960, à 11 heures, au siège social, à Rolle.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront déposés au siège social où les actionnaires pourront en prendre connaissance dès le 13 juin 1960.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale peuvent retirer, auprès du siège social de la société, la carte d'admission au plus tard trois jours avant l'assemblée.

Rolle, le 8 juin 1960.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zu einer ausserordentlichen Generalversammlung **auf Mittwoch, den 15. Juni 1960, vormittags 10 Uhr, ins Wohlfahrtshaus der Gesellschaft, in Winterthur** (Bushaltestelle Lokomotivfabrik), eingeladen.

Traktanden:

1. Umwandlung der bisherigen 132 000 Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien.
2. Erhöhung des Aktienkapitals von bisher 13,2 auf 16,5 Mio Franken durch Ausgabe von 33 000 vinkulierten Namenaktien von je Fr. 100.— Nominalwert zum Preise von Fr. 125.— netto mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1960 sowie anschliessend Feststellung der Zeichnung und Volleinzahlung der neuen Aktien.
3. Aenderung der Statuten.

Die Anträge des Verwaltungsrates zu vorstehenden Traktanden liegen vom 30. Mai 1960 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 3. Juni 1960 an bezogen werden

in **Winterthur:**	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse;
in **Zürich:**	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt;
in **Basel:**	bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Winterthur, den 30. Mai 1960.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Max Ziegler.

FONTRA S.A.

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le **mercredi 22 juin 1960, à 17 heures, chez Me André Roehat, notaire, rue du Midi 2, Lausanne.**

Ordre du jour: Comptes à fin 1959, vote sur ceux-ci, nominations statutaires, divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan à fin 1959, le rapport de gestion, le rapport du contrôleur des comptes, les propositions de répartition du bénéfice sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer Vevey-Chexbres

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mercredi 15 juin 1960, à 16 heures 30, à l'Hôte de Ville de Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires et élection du conseil d'administration avec remplacement d'un ou deux administrateurs.

Le bilan, les comptes et les rapports de gestion et des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à la Banque cantonale vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

WEST RAND INVESTMENT TRUST LIMITED, JOHANNESBURG

4½%-Anleihe von 1954

Die Gesellschaft hat für das am 31. Dezember 1960 endigende Geschäftsjahr eine Interimsdividende von 1 S/3 d pro Aktie zahlbar erklärt (Dividende Nr. 25), welche ab 5. August 1960 in südafrikanischer Währung zu den üblichen Bedingungen, abzüglich 7,5% südafrikanische Non-Resident-Share-holder's Tax an die am 30. Juni 1960 bei Geschäftsschluss in den Büchern der Gesellschaft eingetragenen Aktionären zur Ausschüttung gelangt.

Die Inhaber von Obligationen der 4½%-Anleihe von 1954 werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Aktien, die auf Grund eines am Tage dieser Publikation oder nachher bei der Gesellschaft eintreffenden Konversionsbegehrens ausgegeben werden, gemäss den Anleihebestimmungen keinen Anspruch auf die erwähnte Dividende Nr. 25 haben.

Zürich, 7. Juni 1960.

Schweizerische Bankgesellschaft.

Hypothekaranleihe der Emmental—Burgdorf—Thun-Bahn, 1943 von Fr. 10 000 000.—

Auslosung von 300 Obligationen

Auf Grund der für die Tilgung dieser Anleihe getroffenen Regelung sind aus der vom Kanton Bern für das Jahr 1960 zur Verfügung gestellten Rate von Fr. 500 000 für den Betrag von rund Fr. 200 000 Obligationen im Nennwert von Fr. 231 000 am Markt zurückgekauft worden. Demzufolge verbleibt ein Betrag von Fr. 300 000 für die Rückzahlung von Obligationen zum Nennwert im Wege der Auslosung. An der am 31. Mai 1960 durchgeführten Ziehung wurden daher 300 Obligationen ausgelost, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind.

70	918	1709	2559	3835	5058	6087	7034	8060	9134
155	960	1743	2566	3849	5103	6095	7057	8127	9153
166	985	1756	2569	3954	5190	6099	7067	8150	9159
169	995	1758	2579	3967	5204	6137	7110	8188	9167
177	1011	1813	2609	3997	5206	6160	7117	8201	9209
193	1035	1840	2616	4008	5208	6169	7177	8204	9237
281	1045	1853	2617	4041	5246	6206	7183	8234	9241
289	1053	1953	2631	4127	5265	6223	7194	8278	9256
300	1058	2029	2683	4232	5269	6231	7208	8326	9306
311	1078	2110	2723	4255	5415	6277	7281	8340	9336
375	1091	2161	2753	4268	5445	6329	7304	8391	9357
428	1097	2181	2914	4311	5480	6382	7336	8607	9360
434	1127	2195	2917	4345	5508	6386	7363	8654	9369
440	1163	2214	2945	4437	5538	6430	7393	8671	9412
487	1201	2257	3003	4534	5562	6438	7519	8680	9450
493	1206	2268	3043	4537	5583	6483	7524	8692	9474
511	1253	2278	3045	4541	5640	6533	7549	8697	9492
518	1363	2304	3111	4551	5688	6543	7623	8733	9508
606	1381	2338	3207	4602	5722	6576	7641	8775	9582
612	1401	2371	3378	4700	5725	6684	7661	8780	9615
634	1416	2376	3460	4754	5776	6693	7678	8794	9682
643	1461	2377	3471	4775	5829	6714	7727	8849	9720
644	1550	2387	3526	4837	5864	6750	7800	8867	9738
661	1555	2389	3529	4874	5908	6751	7871	8883	9889
673	1561	2406	3545	4912	5918	6764	7913	8916	9893
703	1616	2418	3625	4929	5938	6791	7928	8939	9899
807	1650	2456	3631	4939	5988	6820	7933	8970	9911
897	1675	2459	3642	5004	6033	6846	7958	9004	9943
918	1696	2520	3742	5014	6075	6876	7980	9030	9961
927	1705	2528	3753	5032	6079	7024	8001	9044	9984

Die ausgelosten Obligationen gelangen ab 1. Juli 1960 bei der Hauptkasse der Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn in Burgdorf, bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren sämtlichen Zweiganstalten, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn und ihren sämtlichen Zweiganstalten, bei der Amtsersparniskasse Burgdorf, bei der Ersparniskasse von Konolfingen, in Grosshöchstetten und ihren Filialen, bei der Spar- & Leihkasse in Thun und ihren Filialen, zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Ihre Verzinsung hört mit dem genannten Datum auf.

Bern, den 3. Juni 1960. **Kantonalbank von Bern.**

Société anonyme des Téléfériques de Verbier

Selon décision prise aux assemblées générales des 18 février et 25 mai 1960, le capital de la société anonyme des Téléfériques de Verbier a été porté de 1 800 000 fr. à 2 400 000 fr.

Messieurs les actionnaires qui n'ont pas été en mesure de faire valoir leurs droits de souscription sont priés de bien vouloir le faire **jusqu'au 20 juin 1960** auprès de **Me Rodolphe Tissières**, avocat, à **Martigny-Ville.**

Boissons Désaltérantes S.A., Lausanne

L'assemblée générale du 2 juin 1960 a fixé le dividende pour l'exercice 1959 à Fr. 7.— par action A, et à Fr. 17.50 par action B, sous déduction des impôts fédéraux. Le coupon N° 7 des actions A et B est payable dès le 3 juin 1960 à l'Union de Banques Suisses, à **Lausanne.**

Le conseil d'administration.

Société de Participations Industrielles S.A., Lausanne

L'assemblée générale du 2 juin 1960 a fixé le dividende à 4 fr. 50 brut par action. Le coupon N° 6 est payable aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses agences.

Lausanne, le 2 juin 1960. **Le conseil d'administration.**

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimerics réunies, Lausanne

Assemblée des porteurs de bons de jouissance

Messieurs les porteurs de bons de jouissance sont convoqués en assemblée pour le **18 juin 1960, à 9 heures précises, à la Société de Banque Suisse** (salle des séances), **à Lausanne.**

L'établissement de la feuille de présence débutera à 8 heures 40.

Ordre du jour:

Modification des statuts consécutive à l'augmentation du capital social et à la répartition du bénéfice net (Art. 4, 43 et 44 des statuts).

Les propositions de modifications des statuts seront tenues à la disposition des porteurs de bons de jouissance à partir du 3 juin 1960 auprès de la Société de Banque Suisse, place Saint-François, à Lausanne.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées auprès de ladite banque jusqu'au 14 juin 1960 à midi au plus tard. Elles seront délivrées en échange du certificat attestant le dépôt des bons de jouissance auprès d'une banque ou moyennant dépôt des titres auprès de la Société de Banque Suisse, à Lausanne, et ceci jusqu'au lendemain de l'assemblée.

Lausanne, le 27 mai 1960. **Le conseil d'administration.**

Manufacture Pyror S.A., Genève

28, rue des Usines

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le samedi 25 juin 1960, à 10 heures 30, au siège social, 28, rue des Usines, Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
2° Rapport du contrôleur aux comptes.
3° Délibération et votes sur les conclusions de ces rapports.
4° Décharge au conseil d'administration.
5° Nominations statutaires.
6° Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du conseil et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou une attestation de dépôt avant le 23 juin, à 18 heures, au siège social.

Le conseil d'administration.

LA FONTE ELECTRIQUE S.A., BEX

Le dividende de l'exercice 1959 est payable dès le 4 juin 1960, contre remise du coupon N° 37, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne, par Fr. 10.— brut, sous déduction des impôts.

Le conseil d'administration.

Chemin de fer Lausanne—Echallens—Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 juin 1960, à 14 heures 15, à Lausanne. Buffet de la Gare CFF, Grand Salon, 2e étage.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie, à Echallens. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au bureau de la compagnie jusqu'au 25 juin 1960, à midi, sur présentation des actions.

Echallens, le 3 juin 1960. **Le conseil d'administration.**

Griesser AG., Aadorf (TG)

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 23. Juni 1960, 16.30 Uhr, in das Büro der Gesellschaft in Aadorf (Thurgau), eingeladen.

Verhandlungen:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1959.
2. Entgegennahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1959/60. Bericht der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 14. Juni 1960 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten zu dieser Versammlung können gegen genügenden Ausweis bis zum 20. Juni 1960 bei einer der nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur und Zürich,
Schweizerische Kreditanstalt in Frauenfeld,
Schweizerische Volksbank in Winterthur,
Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden,
oder bei unserem Hauptsitz in Aadorf.

Aadorf (Thurgau), den 8. Juni 1960.

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident und Delegierte:
F. Griesser.

Compagnie du chemin de fer funiculaire
Vevey—Chardonne—Mont Pèlerin à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **vendredi 10 juin 1960, à 16 heures, au Restaurant-Tea-room du Mont Pèlerin**, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition des actionnaires du 30 mai au 9 juin 1960 au siège social de la compagnie, gare de Vevey-Plan.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur indication des numéros des titres par les soins de l'Union de Banques Suisse, à Vevey.

Les cartes donnent droit au libre parcours sur la ligne, le jour de l'assemblée générale.

Le conseil d'administration.

Frachtmitteilungen

Neue Swissair-Kurse und Linienführungen

Teheran

Neu: Jeden Samstag Swissair-Kurs SR 372 Zürich–Genf–Beirut–Teheran und jeden Sonntag SR 373 zurück.

CARGO

Warschau

Neu: Jeden Donnerstag und Samstag je ein direkter Kurs SR 230 von Zürich nach Warschau. Abflug in Zürich: 16.00 Uhr.

CARGO

Ferner Osten

Jeden Dienstag SR 500 nach Tokio über Beirut.
Neu: Mit Zwischenlandung in Bahrain.

Jeden Freitag SR 502 nach Hongkong über Kairo.
Neu: Mit Zwischenlandung in Bombay.

Neu: Jeden Sonntag SR 504
Zürich–Kairo–Karachi–Kalkutta–Bangkok–Hongkong–Tokio.

Auskünfte und Frachtbuchungen durch Ihren Spediteur.

SWISSAIR